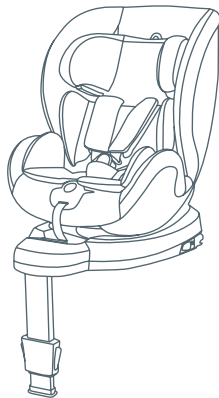




# jupiter

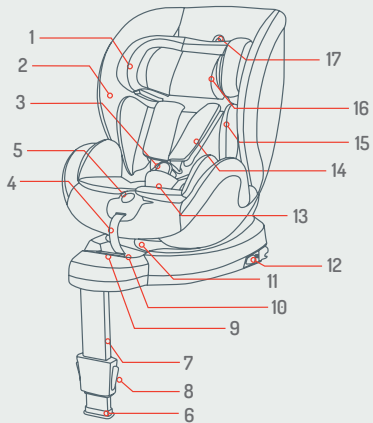


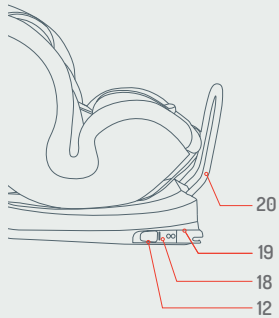
 be cool

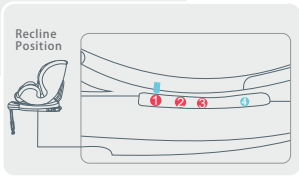
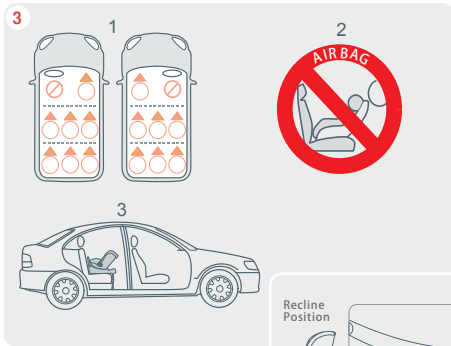
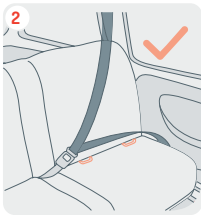


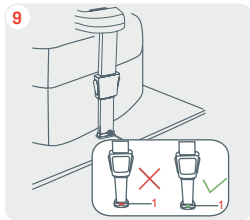
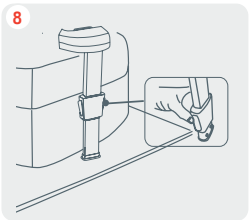
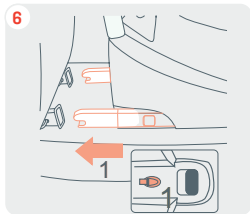
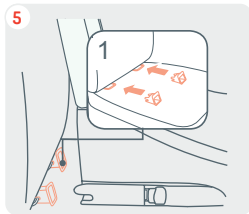
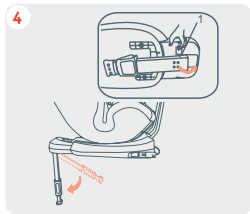


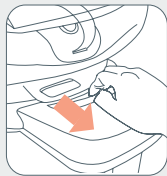
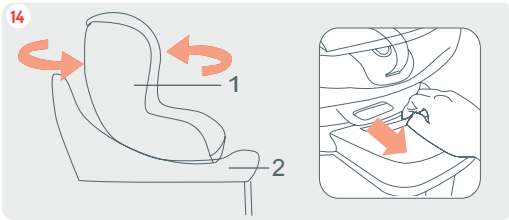
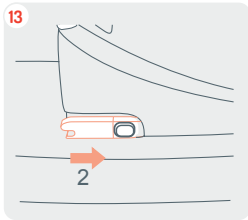
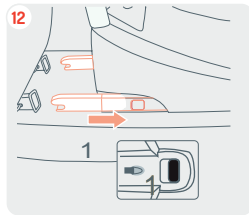
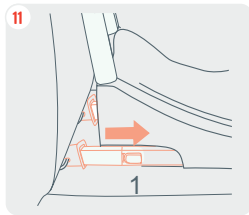
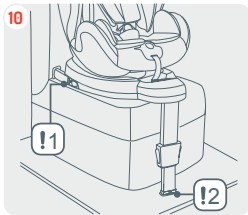
ESPAÑOL	21
ENGLISH	41
FRANÇAIS	61
PORTUGUÊS	81
ITALIANO	101



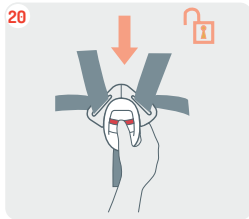
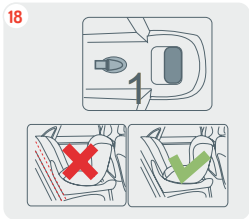
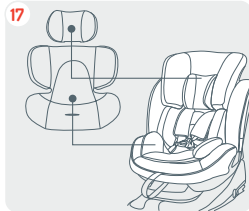
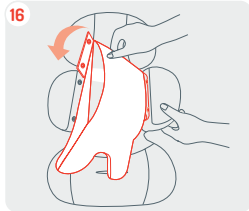
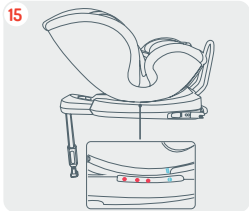




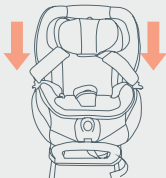








21



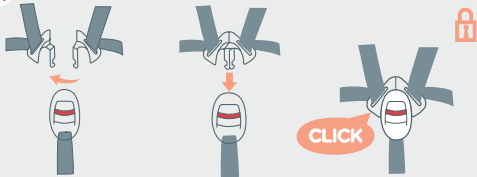
22



23



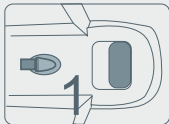
24



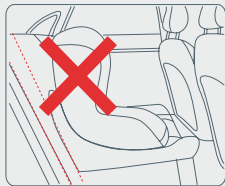
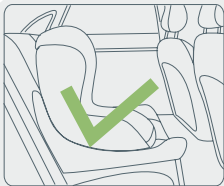
25



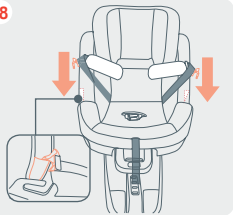
26



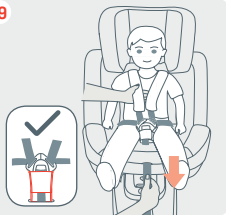
27



28



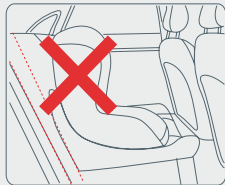
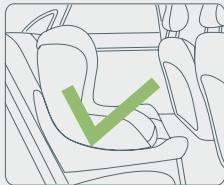
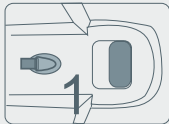
29



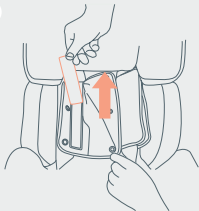
30



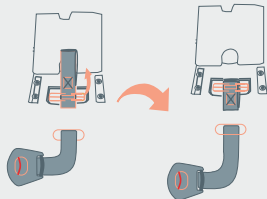
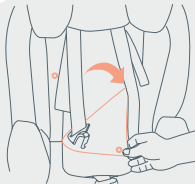
31

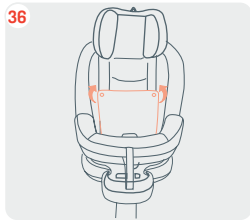
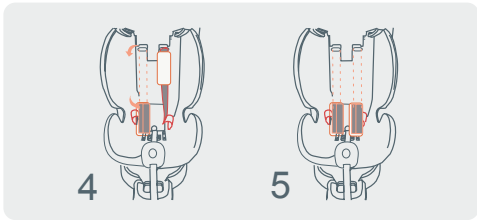
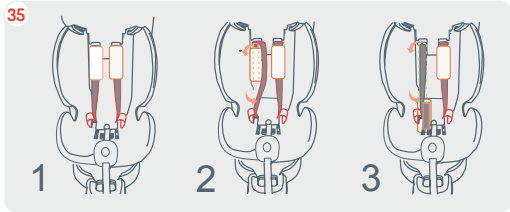
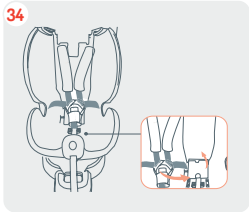


32

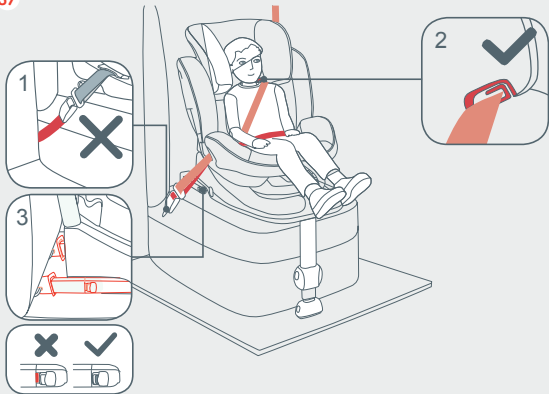


33





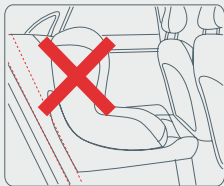
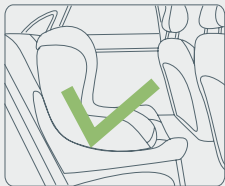
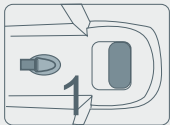
37



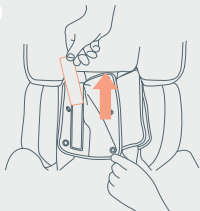
38



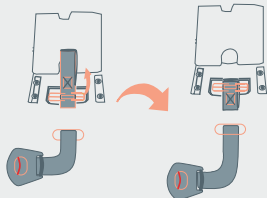
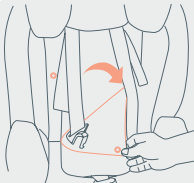
39



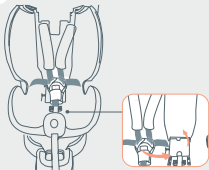
40



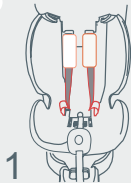
41



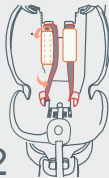
42



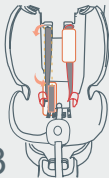
43



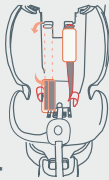
2



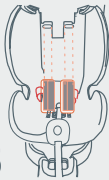
3



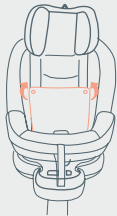
4



5

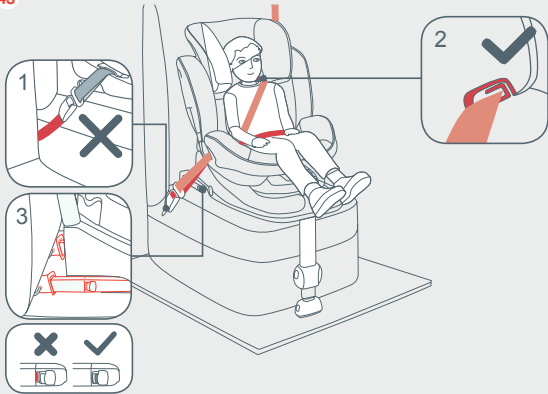


44





45



46



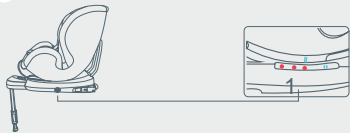
47



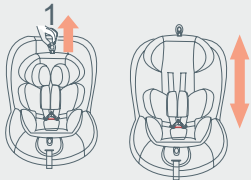
48



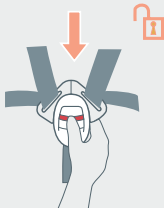
49



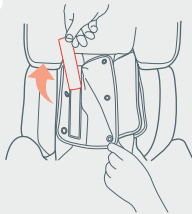
50



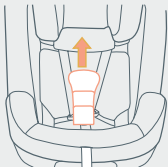
51



52



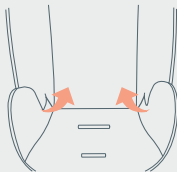
53



54



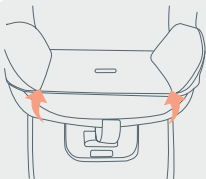
55



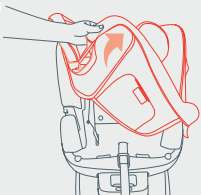
56



57



58



jupiter

ADVERTENCIAS	22
PARTES	25
DUDAS RESPECTO A LA INSTALACIÓN	27
CÓMO ELEGIR EL MODO DE INSTALACIÓN	28
USO DEL ACOLCHADO REDUCTOR PARA RECIÉN NACIDOS	29
INSTALACIÓN DE ISOFIX Y DE LA PATA DE APOYO	30
INSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD EN EL VEHÍCULO	32
MODO JUNIOR I (SENTIDO DE LA MARCHA)	35
MODO JUNIOR II (SENTIDO DE LA MARCHA)	36
AJUSTE DE RECLINACIÓN	37
AJUSTE DE LA ALTURA	38
CÓMO RETIRAR EL ACOLCHADO	38
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	38
INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA	39

## ADVERTENCIAS

Ningún sistema de retención infantil garantiza una protección total ante cualquier accidente. Sin embargo, un uso adecuado del sistema de retención infantil puede reducir el riesgo de lesiones graves o muerte del niño.

Compruebe que los cinturones que sujetan el sistema de retención al vehículo están bien tirantes, y que los cinturones que sujetan al niño están bien ajustados al cuerpo del mismo. Compruebe que los cinturones no están retorcidos.

NO instale ni utilice el sistema de retención sin seguir las instrucciones y advertencias del manual ya que el niño podría encontrarse en riesgo grave de lesiones o muerte.

NUNCA utilice cuerdas o similares en lugar de

los cinturones en caso de que estén dañados.

NO modifique este sistema de retención ni lo utilice con piezas de otros fabricantes.

NO utilice el sistema de retención si está dañado o faltan piezas.

NO utilice este producto en el sentido de la marcha hasta que el peso del niño supere los 9 kg. Siente al niño en sentido contrario a la marcha durante el mayor tiempo posible ya que es la posición más segura.

NO envuelva al niño en mantas cuando se utiliza el sistema de retención en modo bebé o modo niño ya que puede evitar que el niño esté correctamente sujeto por las cintas de hombros y la cinta de entrepierna.

Cuando el sistema de retención se utilice en modo bebé, niño o junior el arnés debe

usarse correctamente y se debe comprobar que el cinturón abdominal no está colocado por encima de la pelvis del niño.

NO deje el sistema de retención sin sujetar al vehículo ya que, en caso de giro, frenado brusco o colisión podría salir despedido y ocasionar lesiones a otros ocupantes. Retírelo si no se utiliza de forma regular.

NUNCA deje al niño sin supervisión mientras esté en la silla de seguridad.

No utilice el sistema de retención en el asiento delantero y en sentido contrario a la marcha si el airbag está activo.

NO utilice un sistema de retención de segunda mano si no se conoce su procedencia ya que podría tener daños estructurales que pondrían en peligro la seguridad del niño.

Mantenga el sistema de retención alejado de la luz solar o podría calentarse demasiado y dañar la piel del niño.

NO utilice el sistema de retención como silla normal ya que tiende a caerse y podría causar lesiones al niño.

NO utilice el sistema de retención sin el acolchado.

El acolchado de la silla no debe reemplazarse por otro que no sea el recomendado por el fabricante ya que forma parte integral del sistema de retención.

NO utilice otro tipo de acolchado en el sistema de retención que el recomendado.

NO deje elementos sin sujetar al vehículo ya que, en caso de giro, frenado brusco o colisión podrían salir despedidos y ocasionar lesiones a otros ocupantes.

Para evitar daños, no coloque elementos sobre el sistema de retención si se encuentra en el maletero del coche.

No permita que los cinturones o el arnés queden atrapados en el asiento o la puerta del vehículo.

NO vuelva a utilizar el sistema de retención si ha sufrido un accidente. Sustitúyala inmediatamente ya que podrían existir daños estructurales no visibles derivados del accidente.

Retire el sistema de retención del asiento del vehículo si no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo.

Retire la bolsa de plástico y otros materiales plásticos del embalaje, y manténgalos alejados de los bebés y los niños antes de utilizar el producto ya que existe riesgo de asfixia.

Consulte en su punto de venta cualquier duda relativa al mantenimiento, reparación o sustitución de piezas.

No coloque ningún objeto en la zona de la pata de carga frente a la base.

Compruebe con frecuencia que no hay suciedad en las guías ISOFIX y límpielas si fuera necesario. Si hay suciedad, polvo, restos de comida, etc. la seguridad podría verse afectada.

NO utilice otros puntos de conexión y carga que los indicados en las instrucciones y los marcados en el sistema de retención.

Solo se permite una correcta instalación mediante el uso de los conectores ISOFIX.

Debe utilizarse una barra antirrebote.



## PARTES

Compruebe que no falta ninguna pieza. Contacte con el punto de venta si falta alguna

1. Cabezal
2. Acolchado para el asiento
3. Cierre
4. Correa de ajuste
5. Pieza de ajuste del sistema de retención
6. Indicador de la pata de apoyo
7. Pata de apoyo
8. Botón de ajuste de la pata de apoyo
9. Botón rotación 360
10. Botón para soltar el sistema ISOFIX
11. Botón para regular la inclinación
12. Botón para desbloquear el sistema ISOFIX
13. Cinta de entrepierna
14. Cintas de hombros
15. Acolchado para bebés
16. Acolchado reductor para recién nacidos
17. Palanca reguladora del cabezal
18. Indicador ISOFIX
19. Conector ISOFIX
20. Barra antirrebote

## BIENVENIDOS

Estamos encantados de formar parte de los viajes que realice con su pequeño. Al viajar con esta silla de seguridad está utilizando un sistema de retención infantil para los grupos 0+/1/2/3 totalmente certificado y de alta calidad. Lea detenidamente este manual y siga cada paso para garantizar un desplazamiento confortable así como la mejor protección para el niño.

Para utilizar la silla de seguridad con un cinturón de seguridad de 3-puntos y conexiones ISOFIX de conformidad con la normativa ECE R44.04, el niño debería pesar entre 0 y 36 kg (aproximadamente 0-12 años). En estas fases, el sistema ISOFIX puede instalarse utilizando un cinturón de seguridad retráctil de 3 puntos de adulto homologado según la normativa ECE R16 o similar.

**IMPORTANTE: LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

Guarde el manual de instrucciones en el compartimento de la parte trasera del respaldo como se muestra en la imagen de la derecha.

## EMERGENCIAS

En caso de emergencia o accidente es muy importante que el niño reciba primeros auxilios y asistencia médica inmediatamente.

## INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

1. Este sistema de retención está clasificado para un uso "semi-universal" y es apto para su colocación en los asientos de vehículo que se muestran a continuación. El sistema de retención puede utilizarse

utilizando un cinturón de seguridad retráctil de 3 puntos homologado según la normativa UN ECE R16 o similar (use un cinturón de seguridad retráctil de 3 puntos y el sistema ISOFIX al mismo tiempo cuando se esté utilizando el sistema de retención en el modo específico para grupo 2).

2. El sistema de retención infantil también podría utilizarse en otros asientos de distintos vehículos. En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil.

3. Consulte nuestro listado de vehículos aptos (sobre el producto así como on-line en nuestra página web).

Este producto es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL CON ISOFIX. Ha sido homologado conforme al Reglamento UN ECE de la serie 44, 04 de enmiendas para su uso general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.

Es apto para vehículos en los que el uso del sistema de retención con ISOFIX esté homologado (para más

información, consulte nuestro listado de vehículos aptos), dependiendo de la categoría de la silla de seguridad infantil y de la instalación. En caso de duda, consulte tanto al fabricante del sistema de retención infantil como al del vehículo.

La clase del sistema ISOFIX para el cual el producto está diseñado es B1, D





Apto para	Niños con un peso inferior a 36 kg
Grupo	Grupo 0+/1/2/3
Materiales	Plástico, metal y tejidos

## DUDAS RESPECTO A LA INSTALACIÓN

Véanse imágenes **1-2-3**

**3.** Consulte el listado de vehículos aptos para obtener más información acerca de los asientos homologados para colocar la silla de seguridad infantil.

## CÓMO ELEGIR EL MODO DE INSTALACIÓN

	Peso del niño	Modo de instalación	Instalación	Edad de referencia	Posición de inclinación	Imágenes de referencia
ECE R44.04	0-18 kg	Modo bebé		Aprox. <4 años	Posición 4	1
	9-18 kg	Modo niño		Aprox. 1-4 años	Posición 1-3	2
	15-25 kg	Modo Junior I		Aprox. 3-7 años	Posición 1-3	3
	22-36 kg	Modo Junior III		Aprox. 6-12 años	Posición 1	4

## USO DEL ACOLCHADO REDUCTOR PARA RECIÉN NACIDOS

ES



Recomendamos utilizar el reductor completo mientras el bebé tiene 0-6 meses o hasta que sea más grande que el reductor. El acolchado reductor aumenta la protección ante el impacto lateral.



Retire la parte del cabezal en el acolchado reductor cuando la cabeza del niño no se ajuste de forma cómoda.



Retire la parte del cuerpo en el acolchado reductor cuando los hombros del niño no se ajusten de forma cómoda.



Para extraer el acolchado reductor desabroche los botones, así habrá más espacio para que el bebé esté sentado cómodamente. El acolchado puede utilizarse de forma separada sin el reductor para reforzar la espalda del niño y que esté más cómodo.



## INSTALACIÓN DE ISOFIX Y DE LA PATA DE APOYO

Instalación de la base del sistema ISOFIX  
véanse imágenes **4-13**:

**4.** Despliegue la pata de apoyo del compartimento de almacenamiento.

**4.1-** Introduzca la barra antirrebote hacia abajo hasta que se escuche un "clic" que significa que está correctamente insertada.

**5.1-** Si es necesario, introduzca las guías de plástico en las barras ISOFIX del vehículo.

**6.1-** Extienda los conectores ISOFIX tirando de la correa correspondiente.

**6.2-** Presione el botón de ajuste ISOFIX **6.1** y empuje para ajustar **7.** hasta que la barra antirrebote esté colocada firme contra el asiento del vehículo.

**7.1-** Compruebe que ambos conectores ISOFIX están bien sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores en ambos conectores ISOFIX deberían estar completamente en verde.

Existen 9 posiciones de ajuste para ISOFIX. Pulse el botón para soltar el sistema ISOFIX y empuje la base contra el asiento del vehículo hasta que esté bien apretada.

**8-9.** Después de colocar la base sobre el asiento, extienda la pata de apoyo hasta el suelo **8.1**. Cuando el indicador de la pata de apoyo se muestre en color verde significará que está instalada correctamente. Si se muestra en color rojo significa que no está bien instalada.

Cuando el indicador de la pata de apoyo se muestre en rojo significará que la pata se encuentra en una posición inadecuada.

Compruebe que la pata de apoyo está totalmente en

contacto con el suelo del vehículo.

Apriete el botón para soltar la pata de apoyo y súbala hacia arriba.

**10.** Los conectores ISOFIX deben estar introducidos y bien sujetos en los puntos de anclaje ISOFIX. **10.** -1

La pata de apoyo debe estar instalada correctamente y con el indicador en verde. **10.** -2

**11.** Consulte el modo bebé, modo niño y modo junior- Presione el botón de extracción **11.**-1 y tire de la base hacia fuera del asiento. **11.** -2.

**12.** Después, presione **12.**-1 y tire hacia atrás del conector ISOFIX **12.**-2.

**13.** Para transportar la base, presione el botón para soltar el sistema ISOFIX **13.**-1 y empuje hacia atrás el conector ISOFIX para plegarlo completamente **13.**-2.

**14.** La silla de seguridad puede girarse 360° para

facilitar la colocación del niño y poder sacarlo del vehículo de forma sencilla.

También permite cambiar la posición de la silla desde la colocación en sentido contrario a la marcha hasta la posición en sentido de la marcha.

\*Ahora es posible presionar el botón de rotación **14.**-2 para rotar la carcasa de la silla hacia la puerta y sujetar al niño sin dificultad. Consulte el apartado "SUJECIÓN CON EL SISTEMA DE ARNÉS".

Cuando la carcasa de la silla se bloquea emite un audible "clic". TENGA EN CUENTA que antes de empezar el trayecto se debe colocar la carcasa de la silla en una posición de bloqueo, para ello es necesario presionar la palanca de regulación de posición.

NOTA: Evite que se acumulen partículas de polvo o arena entre la carcasa superior de la silla **14.**-1 y la base **14.**-2, ya que podría tener un impacto negativo en las funciones de rotación y reclinación. En caso

de que haya suciedad, ésta debe retirarse antes de rotar o reclinar la silla para evitar daños permanentes en la misma.

¡ADVERTENCIA! Mientras el vehículo esté en marcha, la silla debe estar siempre bloqueada en sentido contrario a la marcha o en sentido de la marcha. Nunca utilice la silla en una posición bloqueada transversal o cualquier otra posición intermedia sin bloquear cuando el vehículo esté en movimiento.

## INSTALACIÓN DE LA SILLA DE SEGURIDAD EN EL VEHÍCULO

Modo bebé (sentido contrario a la marcha)

véanse imágenes 14 - 46

Sentido contrario a la marcha recién nacido - 4 años

Posición de reclinación Posición 4

15. Gire la silla hasta colocarla en el sentido de la

marcha y ajuste la posición en el punto 4 como se muestra en la imagen.

1. El acolchado reductor es para la protección del bebé. Los niños de 0-6 meses deben utilizar el reductor completo.

2. El acolchado reductor incluye tres partes: el cabezal, la parte del cuerpo y una cuña.

3. Instale la base en el asiento del vehículo.

16. 4. Después de que el niño esté sentado, compruebe que las cintas de hombros estén a la altura adecuada.

5. Compruebe que el acolchado reductor tiene la cuña sujeta antes de utilizarlo con el bebé.

17. 6. Desabroche los botones del cabezal y, después, retire el reductor para recién nacidos. Consulte "uso



del acolchado reductor para recién nacidos". Para volver a colocar el cabezal, siga los pasos en sentido contrario.

7. Después de retirar la cuña del acolchado reductor, guárdela en un lugar que sea inaccesible para el niño.

### Cómo sujetar al niño en la silla de seguridad ISOFIX Sentido contrario a la marcha

**18.** 1-Tire de la cinta de extensión ISOFIX y empuje el cuerpo de la silla hasta comprobar que la barra antirrebote está colocada firme sobre el respaldo del asiento del vehículo.

**19.** Presione el botón de la correa de ajuste mientras tira de las cintas de hombros hasta la altura adecuada. **19.** 1-Correa de ajuste

**20.** Presione el botón rojo para abrir el cierre.

**21.** Coloque los salientes del cierre a ambos lados de la silla para colocar al niño más cómodamente.

**22.** Siente al niño en la silla y pase ambos brazos por las cintas del arnés.

**23.** La largura de las cintas de hombros debe ajustarse a los hombros del niño. Cuando el niño esté sentado, vuelva a comprobar que las cintas de hombros están a la altura adecuada.

**24.** Abroche el cierre.

**25.** Tire de la correa de ajuste para regularla a la longitud adecuada en la que el niño esté bien sujeto.

Compruebe que el espacio entre el niño y las cintas de hombros es el justo para que quepa una mano colocada plana sobre el pecho del niño.

### Modo niño (sentido de la marcha)

Sentido de la marcha 1-4 años

Posición de inclinación Posición 1-3

Instale la silla de seguridad en el asiento del vehículo

**26-27.** 1-Tire de la cinta de extensión ISOFIX y empuje el cuerpo de la silla hasta comprobar que la barra antirrebote está colocada firme sobre el respaldo del asiento del vehículo.

### Cómo sujetar al niño en la SILLA DE SEGURIDAD ISOFIX

#### Sentido de la marcha

Nota

1. Al instalar la silla de seguridad infantil en el sentido de la marcha no utilice el reductor para recién nacidos.

2. Instale la base sobre el asiento del vehículo, des-

pués coloque la silla y finalmente siente al niño.

3. Después de que el niño esté sentado en la silla de seguridad, compruebe que las cintas de hombros están a la altura adecuada.

**28.** 1- Presione el botón de la correa de ajuste mientras tira de las cintas de hombros hasta la altura adecuada.

2. Presione el botón rojo para abrir el cierre.

3. Coloque los salientes del cierre a ambos lados de la silla para colocar al niño más cómodamente.

**29.** 4-Siente al niño en la silla de seguridad y abroche el cierre.

**30.** ! Cuando se utilice en el sentido de la marcha, la largura de las cintas de hombros debe ajustarse a los hombros del niño.

Cuando el niño esté sentado, vuelva a comprobar que

las cintas de hombros están a la altura adecuada.

5. Abroche el cierre.

6. Tire de la correa de ajuste para regularla a la longitud adecuada en la que el niño esté bien sujeto. **29.**

Compruebe que el espacio entre el niño y las cintas de hombros es el justo para que quepa una mano colocada plana sobre el pecho del niño.

## MODO JUNIOR I (SENTIDO DE LA MARCHA)

Sentido de la marcha 15-25 KG Gr II 3-7 años

Posición de inclinación 1 2 3

**31.** Tire de la cinta de extensión isofix **18.-1** y empuje el cuerpo de la silla hasta comprobar que la barra antirrebote está colocada firme sobre el respaldo del asiento del vehículo.

**32. 33. 34. 35. 36.** Solo utilice el cinturón de seguri-

dad del vehículo cuando la silla se coloque en modo junior. En este modo tampoco utilice el reductor para recién nacidos, la cinta de entrepierna ni los acolchados de hombros. Guarde los acolchados de hombros y el cierre del arnés en sus respectivos compartimentos de almacenamiento.

### Cómo sujetar al niño en la silla de seguridad Sentido de la marcha

**34.** Pase las cintas de hombros y el cinturón abdominal por las guías correspondientes. Abroche el cierre y tire del cinturón del vehículo para apretar.

**35. 36. 37.** Regule las cintas de hombros a la largura adecuada antes de guardar los acolchados de hombros y el cierre del arnés en los compartimentos correspondientes.

**38.** Cuando se utiliza en modo Junior, las guías de las cintas de hombros deben situarse a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima.

El sistema de retención no debe utilizarse si el anclaje del cinturón de seguridad del vehículo está demasiado lejos para sujetar el sistema de retención de forma segura. **37.** -1

Las cintas de hombros deben pasar por la guía correspondiente. **37.** -2

Compruebe que ambos conectores ISOFIX están bien sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores en ambos conectores ISOFIX deberían estar completamente en verde. **37.** -3

No utilice una cinta de hombros sin apretar o colocada por debajo del brazo.

No utilice la cinta de hombros por detrás de la espalda del niño.

## MODO JUNIOR II (SENTIDO DE LA MARCHA)

Sentido de la marcha 22-36KG Gr III 6-12 años  
Posición de inclinación 1

Instalación: sujete la silla de seguridad únicamente con el sistema ISOFIX

**39.** Tire de la cinta de extensión ISOFIX **18.**-1 y empuje el cuerpo de la silla hasta comprobar que la barra antirrebote está colocada firme sobre el respaldo del asiento del vehículo.

**40. 41. 42. 43. 44.** Solo utilice el cinturón de seguridad del vehículo cuando la silla se coloque en modo junior. En este modo tampoco utilice el reductor para recién nacidos, la cinta de entrepierna ni los acolchados de hombros. Guarde los acolchados de hombros y el cierre del arnés en sus respectivos compartimentos de almacenamiento.

## Cómo sujetar al niño en la silla de seguridad Sentido de la marcha

**42.** Pase las cintas de hombros y el cinturón abdominal por las guías correspondientes. Abroche el cierre y tire del cinturón del vehículo para apretar.

**43. 44. 45.** Regule las cintas de hombros a la largura adecuada antes de guardar los acolchados de hombros y el cierre del arnés en los compartimentos correspondientes.

**46.** Cuando se utiliza en modo Junior, las guías de las cintas de hombros deben situarse a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima.

El sistema de retención no debe utilizarse si el anclaje del cinturón de seguridad del vehículo está demasiado lejos para sujetar el sistema de retención de forma segura. **45.** -1

Las cintas de hombros deben pasar por la guía

correspondiente. **45.** -2

Compruebe que ambos conectores ISOFIX están bien sujetos a sus puntos de anclaje ISOFIX. Los colores de los indicadores en ambos conectores ISOFIX deberían estar completamente en verde. **45.** -3

No utilice una cinta de hombros sin apretar o colocada por debajo del brazo.

No utilice la cinta de hombros por detrás de la espalda del niño.

## AJUSTE DE RECLINACIÓN

véanse imágenes **47 - 49**

**47.** Vuelva a comprobar la posición de la pata de apoyo después de reclinar la silla.

**48.49.** Hay 4 ángulos de reclinación en el modo bebé, 3 posiciones para el modo niño, 3 posiciones para el modo junior I y 1 posición para el modo junior II.

## AJUSTE DE LA ALTURA

**50.** 1. Ajuste el cabezal y compruebe que las cintas de hombros están a la altura correcta según **22.30**.

2. Apriete la palanca de ajuste del cabezal **50**. -1, mientras tira hacia arriba o hacia abajo del cabezal hasta bloquearlo en una de las 6 posiciones. Las posiciones del cabezal se muestran en la imagen **50**.

Cuando el cabezal se coloca en la posición 4 o más, los laterales se extienden para crear más espacio para los hombros.

## CÓMO RETIRAR EL ACOLCHADO

véanse imágenes **51 - 58**

**51.** Presione el botón rojo para abrir el cierre.

Retire la cubierta de la correa de la entrepierna que va unida al orificio interior.

Para colocar de nuevo el acolchado repita los pasos anteriores en orden inverso.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Después de retirar la cuña del acolchado reductor, guárdela en un lugar que sea inaccesible para el niño.
- Lave los tejidos y acolchados con agua fría (menos de 30°C).
- No planche los tejidos.
- No utilice lejía ni lave en seco los tejidos.
- No utilice detergente neutro sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para lavar el sistema de retención ya que podría causar daños al sistema de retención.
- No retuerza con demasiada fuerza el acolchado y los tejidos para escurrirlos ya que podrían formarse arrugas.
- Para secarlos, tienda el acolchado y los tejidos a la sombra.
- Retire el sistema de retención del asiento del vehículo si no va a utilizarse durante un largo periodo

de tiempo. Coloque el sistema de retención infantil a la sombra y en un lugar donde el niño no pueda acceder.



## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.

- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.

- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.

- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.

jupiter



WARNINGS	42
PART LIST	45
CONCERNS ON INSTALLATION	47
CHOOSE THE INSTALLATION MODE	48
USE INFANT INSERT	49
INSTALLING THE ISOFIX AND SUPPORT LEG	50
INSTALLING THE CAR SEAT IN VEHICLE	52
JUNIOR I MODE (FORWARD FACING MODE)	55
JUNIOR II MODE (FORWARD FACING MODE)	56
RECLINE ADJUSTMENT	57
HEIGHT ADJUSTMENT	57
DETACH SOFT GOODS	58
CARE AND MAINTENANCE	58
GUARANTEE INFORMATION	59

## WARNINGS

! NO child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.

! Make sure that the straps holding the restraint to the vehicle should be tight and any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. Check to make sure that the straps are not twisted.

! DO NOT install or use this child restraint without following the instructions and warnings in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.

! NEVER use ropes or any other substitutes in place of seat belts in case of injuries from restraint.

! DO NOT make any modifications to this child restraint or use it along with component parts from other manufacturers.

! DO NOT use this child restraint if it is damaged or has missing parts.

! DO NOT use forward facing mode before the child's weight exceeds 9kg. Keep your child rearward facing as long as possible as rearward facing is the safest position.

! DO NOT have your child in swaddled clothes when using this child restraint in baby or toddler mode because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harnesses and the harnesses between thighs.

! When using this child restraint in baby or toddler or Junior mode, the harness must be

used correctly and make sure the lap belt is not above the child's pelvis portion.

! DO NOT leave this child restraint unsecured in your vehicle because an unsecured child restraint can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision. Remove it if not in regular use.

! NEVER leave your child unattended with this child restraint.

! Don't use it on front seat with active airbag when installed in rearfacing mode.

! NEVER use a second-hand child restraint or a child restraint whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.

! Please keep this child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for the

child's skin.

! DO NOT use this child restraint as a regular chair as it tends to fall down and could injure the child.

! DO NOT use this child restraint without the soft goods.

! The soft goods should not be replaced with any besides the ones recommended by the manufacturer, because the soft goods constitute an integral part of the child restraint performance.

! DO NOT put anything other than the recommended soft goods in this child restraint.

! DO NOT put unsecured items in the vehicle because they can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.

! Do not place other items on top of the child restraint if it is in the car boot to prevent damage.

! Do not allow the car restraint harness or buckles to become trapped or caught in the vehicle seat or door.

! DO NOT continue to use this child restraint after it has suffered any crash. Replace immediately as there may be invisible structural damage from the crash.

! Remove this child restraint from the vehicle seat when it is not in use for a long period of time.

! To avoid suffocation, remove plastic bag and packaging materials before using this product. The plastic bag and packaging materials should then be kept away from babies and children.

! Consult the retailer for issues concerning maintenance, repair and part replacement.

! Do not place any objects in the load leg area in front of your base.

! Frequently check the ISOFIX guides for dirt and clean them if necessary. Reliability can be effected by ingress of dirt, dust, food particles etc.

DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.

Correct Installation is only permitted by use of the ISOFIX connectors.

! Must use the rebound bar.

## PART LIST

Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing

1. Head Support
2. Seat Pad
3. Buckle
4. Adjustment Webbing
5. Child Restraint adjustor
6. Load Leg indicator
7. Load Leg
8. Load Leg Adjustment Button
9. 360 rotation button
10. ISOFIX Releasing buttton
11. Recline adjusting button
12. ISOFIX unlock button
13. Crotch Strap
14. Shoulder Strap
15. Baby cushion
16. Infant insert
17. Head Support Adjustment Lever
18. ISOFIX indicator
19. ISOFIX connector
20. Rebound Bar

## WELCOME TO

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the baby car seat you are using a high quality, fully certified safety Group 0+1/2/3 child restraint. Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your.

To use this baby car seat with a 3-point adult seat belt and the ISOFIX connections according to the ECE R44.04 Regulation, the child should weight 0-36kg (approximately 0-12 years old). This stages™ ISOFIX can be installed using a 3 point retractable adult seat belt approved to ECE R16 or similar standard systems provided.

**! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.  
PLEASE READ CAREFULLY.**

Please keep the instruction manual in the storage compartment at the rear of backrest as right figure.

## EMERGENCY

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

## PRODUCT INFORMATION

1. This child restraint is classified for "Semi-Universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars. This child restraint can be installed using a 3 point retractable adult seat belt approved to UN ECE R16 or similar standard (Using a 3 point retractable adult seat belt and ISOFIX at the same time while using the child restraint in Group 2 mode).

2. Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

3. Please refer to our vehicle fitting list (on-product as well as online at our website).

This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to UN ECE regulation 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.

It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (Please refer to our vehicle fitting list either), depending on the category of the child restraint and of the fixture. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or vehicle manufacturer.

The ISOFIX size class for which this device is intended is B1, D.

Suitable for Child weighing under 36kg

Mass Group Group 0+/1 /2/3





Materials Plastics, metal, fabrics

## CONCERNS ON INSTALLATION

**1-2-3.** See images

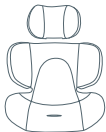
**3.** Check provided car fitting list for approved seats for child seat attachment.

## CHOOSE THE INSTALLATION MODE

	Child's Weight	Installation Mode	Installation	Reference Age	Recline Position	Reference Images
ECE R44.04	0-18 kg	Baby mode		Approx < 4 years	Position 4	①
	9-18 kg	Toddler mode		Approx 1 year to 4 years	Position 1-3	②
	15-25 kg	Junior I mode		Approx 3-7 years	Position 1-3	③
	22-36 kg	Junior III mode		Approx 6-12 years	Position 1	④



## USE INFANT INSERT



We recommend using the full infant insert while the baby is 0-6 months or until they outgrow the insert. The infant insert increases side impact protection.



Remove the head support portion of the infant insert when the child's head no longer fits comfortably.



Remove the body portion of the infant insert when the infant's shoulders no longer fit comfortably.



Remove the infant insert cushion by detaching the snaps to allow more space when the infant does not fit comfortably. The cushion can be used separately without being attached to the insert to bolster the infant's back for more comfort.



## INSTALLING THE ISOFIX AND SUPPORT LEG

### Installation of ISOFIX Base System

see images **4-13**:

- 4.** Unfold the load leg from storage compartment.
  - 4.1-** Insert the rebound bar downwards until you hear a “click” which means that the assembly is complete.
  - 5.1-** If required attach the plastic guides onto the vehicle ISOFIX bars.
  - 6.1-** Extend the ISOFIX connectors by pulling release strap.
  - 6.2-** Press the ISOFIX adjuster button **6. -1** and push to adjust **7.** until rebound bar tight against the vehicle seat.
  - 7.1-** Make sure that both ISOFIX connectors are secu-

rely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green.

! There are 9 adjustable positions for ISOFIX. Press the ISOFIX release button and push the base back against the vehicle seat until tight.

**8-9.** After placing the base on the vehicle seat, extend the load leg to floor **8. -1**, when the load leg indicator shows green means it is installed correctly.

! When the load leg indicator shows red this means the load leg is in the wrong position.

! Make sure the load leg is in full contact with the vehicle floor pan.

! Squeeze the load leg releasing button, then shorten the load leg upwards. **8.**

**10.1-**! The ISOFIX connectors must be attached and

locked onto the ISOFIX anchor points.

2-! The load leg must be installed correctly with green indicator.

**11.** Please refer to baby mode and toddler mode and junior mode in press the release button **11.** -1 and pull the base back from the seat.**11.** -2.

**12.** Then press **12.** -1 and pull back on the ISOFIX connector **12.** -2.

**13.** For transporting base, press ISOFIX release button **13** -1 and move back ISOFIX connector so it is folded completely **13.** -2.

**14.** The car seat can be rotated 360 in order to help to put your child into and take your child out of the vehicle.

This also allows you change the position of the seat

from rearward-facing to forward-facing.

\*Now you can push the rotation button **14.**-2 to rotate the seat shell towards the door and strap the child in without difficulty.

See chapter, "SECURING BY MEANS OF HARNESS SYSTEM."

Shell be locked in place with an audible "klik"

NOTE! Before starting your journey you must return the seat shell to a defined locked position by pressing the position adjustment handle.

NOTE! Avoid getting any dirt or sand in between the upper seat shell **14.**-1 and the base **14.**-2 .This can have a negative impact on the performance of the rotation and recline function.should this happen the dirt should be removed before rotating and reclining

the seat any further to avoid any permanent damage of the seat.

**WARNING!** While travelling the car seat must always be locked in the rearward-facing or rearward-facing position.

Never use the seat in locked crosswise position or in any unlocked intermediate position while travelling.

## INSTALLING THE CAR SEAT IN VEHICLE

**Baby Mode (Rearward Facing Mode)**

see images **14 - 46**

Rearward Facing Newborn 4 years old Recline position Position 4

**15.** Turn this seat in rearward facing, adjust the position at 4 shows.

1. Infant insert is for children's protection. Child 0-6

months must use the full insert.

2. Infant insert includes head support and body portion and wedge.

3. Please install the base on the vehicle seat

**16.** 4. After the child is placed into the seat, check whether the shoulder harnesses are at correct from proper height.

5. Please make sure the infant insert has the wedge assembled before using it for infant.

**17.** 6. Detach the snaps on the head support, and then remove the infant insert. Please refer to (Use Infant Insert). To assemble head support in reverse steps.

7. After removing the wedge from the infant insert, please store it in a place where the child can not access it.

## Securing your Child in the ISOFIX car seat Rearward Facing

**18.** 1-Pull the ISOFIX extent strap and push seat body make sure rebound bar stay firmly of backrest of vehicle seat.

**19.** Press the webbing adjustment button, while pulling out the shoulder harnesses to the proper length. **19.** 1-Adjustment webbing.

**20.** Press the red button to disengage the buckle.

**21.** Fix the buckles on the both sides of seat to make placing the baby more convenient.

**22.** Place the child into the car seat and pass both arms through the harnesses.

**23.** The shoulder harness height must be even with the child's shoulders. ! After the child is seated,

re-check whether the shoulder harnesses are at the proper height. After the child is seated, re-check whether the shoulder harnesses are at the proper height.

**24.** Engage the buckle.

**25.** Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured.

! Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand lay flat on children's chest.

### Toddler Mode (Forward Facing Mode)

Forward Facing 1-4 years old

Recline position Position 1-3

! Please install the car seat on the vehicle seat

**26-27.** 1-Pull the ISOFIX extent strap and push seat

body make sure rebound bar stays firmly in place of vehicle seat.

### Securing your Child in the ISOFIX CAR SEAT Forward Facing

#### Note

1. When installing baby car seat in the forward facing mode, do not use the infant insert.

2. Please install the Base on the vehicle seat, then install the seat, and then put the child in the baby car seat.

3. After the child is placed into the baby car seat, check whether the shoulder harnesses are at proper height assembled before using it for infant.

**28.** 1. Press the webbing adjustment button, while pulling out the shoulder harnesses to the proper length.

2. Press the red button to disengage the buckle.

3. Fix the buckles on the both sides of seat to make placing the baby more convenient.

**29.** 4-Place the child into the baby car seat and engage the buckle.

**30.** ! When used forward facing, the shoulder harness height must be even with the child's shoulders.

! After the child is seated, re-check whether the shoulder harnesses are at the proper height.

5. Engage the buckle.

6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured. **29.**

! Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand lay flat on children's chest.

## JUNIOR I MODE (FORWARD FACING MODE)

Forward Facing 15-25KG GrII 3-7 years old  
Recline position 1 2 3

**31.** Pull the isofix extent strap **18.**-1 and push seat body make sure rebound bar stays firmly of backrest of vehicle seat.

**32. 33. 34. 35. 36.** Just use the vehicle seat belt when installing the child restraint in the junior mode, do not use the infant insert, crotch strap, shoulder straps, please store the shoulder straps, buckle in respective storage compartments.

### Securing your Child in the baby car seat Forward Facing

**34.** ! Position shoulder belt through shoulder belt guide, pass waist belt through seat slots. Fasten buckle and pull the vehicle belt to tighten.

**35. 36. 37.** ! Please adjust the shoulder harnesses to proper length before store the shoulder straps and buckle in their storage compartments.

**38.** ! When used in junior mode, the shoulder belt guides must be even with or just above the child's shoulders.

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. **37.** -1

! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. **37.** -2

! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. **37.** -3

! Do not use shoulder belt loose or positioned under

arm.

! Do not use shoulder belt behind child's back.

## JUNIOR II MODE (FORWARD FACING MODE)

Forward Facing 22-36 KG GrIII 6-12 years old  
Recline position 1

Installation: fastened baby car seat by  
ISOFIX only

**39.** Pull the ISOFIX **18.**-1 extent strap and push seat body make sure rebound bar stay firmly of backrest of vehicle seat.

**40. 41. 42. 43. 44.** Just use the vehicle seat belt when installing the child restraint in the junior mode, do not use the infant insert, crotch strap, shoulder straps, please store the shoulder straps, buckle in respective storage compartments.

## Securing your Child in the baby car seat Forward Facing

**42.** ! Position shoulder belt through shoulder belt guide, pass waist belt through seat slots. Fasten buckle and pull the vehicle belt to tighten.

**43. 44. 45.** ! Please adjust the shoulder harnesses to proper length before store the shoulder straps and buckle in their storage compartments.

**46.** ! When used in junior mode, the shoulder belt guides must be even with or just above the child's shoulders.

! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. **45.** -1

! Shoulder belt must pass through shoulder belt guide. **45.** -2



! Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX connectors should be completely green. **45.** -3

! Do not use shoulder belt loose or positioned under arm.

! Do not use shoulder belt behind child's back.

## RECLINE ADJUSTMENT

see images **47 - 49**

**47.** ! Please re-check the load leg position after reclining.

**48.49.** ! There are No. 4 recline angles with baby mode and NO.1-3 positions for toddler mode , No.1-3 positions for junior I mode and No.1 positions for junior II mode.

## HEIGHT ADJUSTMENT

**50.** 1. Please adjust the head support and check if the shoulder harnesses are at the correct height according to **22-30.**

2. Squeeze the head support adjustment lever **50.** -1, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 6 positions. The head support positions are shown as **50.**

! When the head support is adjusted to the 4th position or higher, side wings will extend for more shoulder space.

## DETACH SOFT GOODS

see images **51 - 58**

**51.** Press the red button to disengage the buckle.

! Crotch strap cover attached to the crotch hole inside with fasteners loop and hook.

To re-attach the soft goods please repeat the above steps in the reverse order.

## CARE AND MAINTENANCE

- After removing the foam of infant insert, please store it somewhere that the child can not access it.
- Please wash the soft goods with cold water under 30 C.

- Do not iron the soft goods.
- Do not bleach or dry clean the soft goods.
- Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint. It may cause damage to the child restraint.
- Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- Please hang dry the soft goods in the shade.
- Please remove the child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the child restraint in the shade and somewhere your child can not access it.



## GUARANTEE INFORMATION

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.
- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.
- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.
- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.

jupiter

AVERTISSEMENTS	62
PARTIES	65
DOUTES EN CE QUI CONCERNE L'INSTALLATION	67
COMMENT CHOISIR LE MODE D'INSTALLATION	68
UTILISATION DU COUSSIN REHAUSSEUR POUR NOUVEAUX-NÉS	69
INSTALLATION D'ISOFIX ET DU PIED D'APPUI	70
INSTALLATION DU SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE	72
MODE JUNIOR I (FACE À LA ROUTE)	75
MODE JUNIOR II (FACE À LA ROUTE)	76
RÉGLAGE DE L'INCLINAISON	77
RÉGLAGE DE LA HAUTEUR	78
COMMENT RETIRER LE REMBOURRAGE	78
ENTRETIEN ET MAINTENANCE	78
INFORMATION SUR LA GARANTIE	79

## AVERTISSEMENTS

Aucun dispositif de retenue pour enfant ne garantit une protection totale en cas d'accident. Cependant, une utilisation correcte du dispositif de retenue pour enfant peut réduire le risque de blessures graves ou de mort de l'enfant.

Vérifiez que les ceintures fixant le dispositif de retenue au véhicule sont bien tendues, et que les ceintures pour attacher l'enfant sont bien réglées à son corps. Veillez à ce que les ceintures ne soient pas enroulées.

NE PAS installer NI utiliser le dispositif de retenue sans suivre les instructions et les avertissements du manuel ; en cas contraire l'enfant pourrait subir de graves blessures ou même être en danger de mort.

Ne JAMAIS utiliser de cordes ou autres au lieu des ceintures si ces dernières sont endommagées.

NE PAS modifier ce dispositif de retenue ni l'utiliser avec des pièces d'autres fabricants.

NE PAS utiliser le dispositif de retenue s'il est endommagé ou s'il manque des pièces.

NE PAS utiliser ce produit dans le sens de la marche avant que le poids de l'enfant n'atteigne 9kg. Asseoir l'enfant dos à la route le plus longtemps possible car c'est la position la plus sûre.

NE PAS envelopper l'enfant dans des couvertures en utilisant le dispositif de retenue en mode bébé ou en mode enfant car ceci pourrait empêcher que l'enfant soit correctement attaché par les ceintures d'épaule et la sangle entrejambes

Lorsque le dispositif de retenue s'utilise en mode bébé, enfant ou junior, le harnais doit s'utiliser correctement et il faudra vérifier que la ceinture abdominale ne se trouve pas au dessus du bassin de l'enfant.

NE PAS laisser le dispositif de retenue non attaché au véhicule car, en cas de virage, freinage brusque ou choc, il pourrait être projeté et blesser les occupants du véhicule. Le retirer s'il n'est pas utilisé régulièrement.

Ne JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance dans le siège auto.

Ne pas utiliser le dispositif de retenue sur le siège avant et dos à la marche si l'airbag est activé.

NE PAS utiliser un dispositif de retenue d'occasion, sans connaître sa provenance car il pourrait avoir des dégâts structurels et compromettre la sécurité de l'enfant.

Maintenir le dispositif de retenue à l'écart de la lumière solaire car il pourrait chauffer excessivement et brûler la peau de l'enfant.

NE PAS utiliser le dispositif de retenue comme siège normal car il peut facilement tomber et blesser l'enfant.

NE PAS utiliser le dispositif de retenue sans le rembourrage.

Le rembourrage du siège ne doit pas être remplacé par un autre non recommandé par le fabricant car c'est une partie intégrale du dispositif de retenue.

NE PAS utiliser un type de rembourrage dans le dispositif de retenue autre que celui recommandé.

NE PAS laisser d'éléments non attachés dans le véhicule car, en cas de virage, freinage brusque ou choc, ils pourraient être projetés et blesser les occupants du véhicule.

Pour éviter des dégâts, ne pas placer d'éléments sur le dispositif de retenue s'il se trouve dans la malle du véhicule.

Faire attention à ne pas coincer les ceintures ou le harnais dans le siège ou la porte du véhicule.

NE PAS réutiliser le dispositif de retenue s'il a subi un accident. Remplacer-le immédiatement car il pourrait y avoir des dégâts structurels non visibles à cause de l'accident.

Retirez le dispositif de retenue du siège du véhicule si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.

Retirez la poche en plastique et les autres matériaux plastiques de l'emballage, et les garder à l'écart des bébés et des enfants avant d'utiliser le produit pour éviter les dangers d'asphyxie.

Consultez dans votre point de vente tous les doutes relatifs à l'entretien, la réparation ou les remplacements de pièces.

Ne placez aucun objet dans la partie du pied de soutien en face de la base.

Vérifiez régulièrement la propreté des guides ISOFIX et les nettoyer si nécessaire. Les salissures, poussières, restes de nourriture, etc. pourraient compromettre la sécurité.

NE PAS utiliser d'autres points de connexion et de charge que ceux qui sont indiqués dans les instructions et sur le dispositif de retenue.

L'installation correcte passe par l'utilisation de connecteurs ISOFIX.

Utiliser la barre anti-rebondissement.



## PARTIES

Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce. Veuillez contacter votre point de vente s'il en manque

1. Appui-tête
2. Rembourrage du siège
3. Fermeture
4. Sangle de réglage
5. Pièce d'ajustement du dispositif de retenue
6. Indicateur du pied d'appui.
7. Pied d'appui
8. Bouton de réglage du pied d'appui.
9. Bouton rotation 360
10. Bouton pour lâcher le système ISOFIX
11. Bouton pour régler l'inclinaison
12. Bouton pour débloquer le système ISOFIX
13. Sangle d'entrejambes
14. Sangle d'épaules
15. Rembourrage pour bébés.
16. Rembourrage rehausseur pour nouveaux-nés
17. Manette de réglage de l'appui-tête
18. Indicateur ISOFIX
19. Connecteur ISOFIX
20. Barre anti-rebondissement

## BIENVENUE

Nous sommes ravis de faire partie des voyages que vous réalisez avec votre enfant. En voyageant avec ce siège auto, vous utilisez un dispositif de retenue pour enfant pour les groupes 0+/1/2/3, totalement certifié et de qualité supérieure. Lisez attentivement ce manuel et suivez toutes les étapes afin de garantir un déplacement confortable ainsi que la meilleure protection pour l'enfant.

Pour utiliser le siège auto avec une ceinture de sécurité à 3 points et connexions ISOFIX conformément à la norme ECE R44.04, l'enfant devra peser de 0 à 36 kg (de 0 à 12 ans environ). Dans ces phases, le système ISOFIX, peut s'installer en utilisant une ceinture de sécurité rétractile à 3 points d'adulte, homologuée selon la norme ECE R16 ou similaire.

**IMPORTANTE : LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET LA CONSERVER POUR DES CONSULTATIONS ULTÉRIEURES.**

Rangez le manuel d'utilisation dans le compartiment de la partie arrière du dossier, comme l'indique l'image de droite.

## URGENCES

En cas d'urgence ou d'accident, il est primordial que l'enfant reçoive les premiers secours et une assistance médicale immédiatement.

## INFORMATION DU PRODUIT

1. Ce dispositif de retenue pour enfants est classé comme "Semi universel" et il est apte pour être utilisé sur les sièges des véhicules détaillés ci-dessous : Le dispositif de retenue peut s'utiliser avec d'une ceinture de sécurité rétractable à 3 points homolo-

guée selon la norme UN ECE R16 ou similaire (utiliser une ceinture de sécurité rétractable à 3 points et le système ISOFIX en même temps si vous utilisez le dispositif de retenue en mode spécifique pour groupe 2).

2. Le dispositif de retenue pour enfants pourra aussi être utilisé sur des sièges de véhicules différents. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur du dispositif de retenue pour enfants.

3. Consultez notre liste de véhicules aptes (sur le produit ainsi qu'on-line sur notre page web).

Ce produit est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT AVEC ISOFIX. Il a été homologué conformément au Règlement UN ECE de la série 44, 04 des recommandations pour une utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes de fixation ISOFIX.

Il est apte pour les véhicules où le dispositif de retenue avec ISOFIX est homologué (pour plus d'informations, veuillez consulter notre liste de produits

aptes), en fonction de la catégorie du siège auto et de l'installation. En cas de doute, veuillez consulter autant le fabricant du dispositif de retenue que celui du véhicule.

La catégorie du système ISOFIX pour laquelle le produit a été conçu est B1, D





Apte pour	Enfants avec un poids inférieur à 36 kg
Groupe	0+/1/2/3
Matériaux	Plastique, métal et tissus

## DOUTES EN CE QUI CONCERNE L'INSTALLATION

voir images **1-2-3**

**3.** Veuillez consulter la liste des véhicules aptes pour obtenir davantage d'informations sur les sièges homologués pour installer le siège auto..

## COMMENT CHOISIR LE MODE D'INSTALLATION

	Poids de l'enfant	Mode d'installation	Installation	Âge de référence	Position d'inclinaison	Images de référence
ECE R44.04	0-18 kg	Mode bébé		Environ <4 ans	Position 4	1
	9-18 kg	Mode enfant		Environ 1-4 ans	Position 1-3	2
	15-25 kg	Mode Junior I		Environ 3-7 ans	Position 1-3	3
	22-36 kg	Mode Junior III		Environ 6-12 ans	Position 1	4

## UTILISATION DU COUSSIN REHAUSSEUR POUR NOUVEAUX-NÉS



Nous conseillons d'utiliser le rehausseur complet entre 0 et 6 mois ou jusqu'à ce que le bébé soit plus grand que le rehausseur. Le rehausseur augmente la sécurité en cas d'impact latéral



Retirer la partie de l'appui-tête sur le coussin rehausseur si la tête de l'enfant ne s'adapte pas confortablement.



Retirez le dossier du rehausseur si les épaules de l'enfant ne s'ajustent pas confortablement.



Pour extraire le rehausseur défaire les boutons, ainsi l'enfant aura plus de place et sera plus confortable. Le dossier du rehausseur peut s'utiliser séparément sans le coussin rehausseur pour renforcer le dos de l'enfant et être assis plus confortablement.

## INSTALLATION D'ISOFIX ET DU PIED D'APPUI

Installation de la base du système Isofix  
voir images **4-13**:

**4.** Déplier le pied d'appui de son compartiment.

**4. 1-** Introduire la barre anti-rebondissement vers le bas jusqu'au « clic », signifiant qu'elle est correctement insérée.

**5. 1-** Si nécessaire, introduire les guides en plastique dans les barres ISOFIX du véhicule.

**6. 1-** Étirer les connecteurs ISOFIX en tirant sur la sangle correspondante.

**6. 2-** Appuyer sur le bouton de réglage ISOFIX **6.-1** et pousser pour régler **7.** jusqu'à ce que la barre anti-rebondissement soit placée fermement contre le siège du véhicule.

**7. 1-** Vérifier que les deux connecteurs ISOFIX soient bien fixés sur les points de fixation ISOFIX. Les couleurs des indicateurs dans les deux connecteurs ISOFIX devraient être entièrement sur le vert.

Il existe 9 positions de réglage pour ISOFIX. Appuyer sur le bouton pour lâcher le système ISOFIX et pousser la base bien au fond du siège du véhicule.

**8-9.** Après avoir placé la base sur le siège, étirer le pied d'appui jusqu'au sol **8.-1**. Le pied d'appui sera correctement installé lorsque l'indicateur sera en vert. Si l'indicateur est rouge, le pied d'appui n'est pas correctement installé.

Si l'indicateur du pied d'appui est en rouge, le pied d'appui n'est pas en position adéquate.

Vérifier que le pied d'appui est entièrement au contact du sol du véhicule.

Appuyer sur le bouton pour relâcher le pied d'appui

et la remonter.

**10.** Les connecteurs ISOFIX doivent être introduits et bien fixés dans les points de fixation ISOFIX. **10.** -1

Le pied d'appui doit être installé correctement et l'indicateur sur le vert. **10.** -2

**11.** Appuyer sur le bouton d'extraction **11.**-1 et tirer la base vers l'extérieur du siège **11.** -2.

**12.** Ensuite, appuyer **12.**-1 et tirer vers l'arrière du connecteur ISOFIX **12.**-2.

**13.** Pour transporter la base, appuyer sur le bouton pour lâcher le système ISOFIX **13.**-1 et tirer le connecteur ISOFIX pour le plier entièrement **13.**-2.

**14.** Le siège auto peut tourner à 360° pour faciliter l'installation de l'enfant et le sortir facilement du véhicule.

On peut également changer la position du siège:

installation dos à la route ou face à la route.

\*On peut maintenant appuyer sur le bouton de rotation **14.**-2 pour faire tourner la structure du siège vers la porte et attacher facilement l'enfant. Consultez le paragraphe « FIXATION AVEC LE SYSTÈME DE HARNAIS ».

Lorsque la structure du siège se bloque elle émet un « clic ». NE PAS OUBLIER qu'avant de commencer à rouler il faut placer la structure du siège en position de blocage, pour cela il est nécessaire d'appuyer sur le levier de réglage de position.

REMARQUE : Éviter que des particules de poussière ou de sable ne s'accumulent entre la structure supérieure du siège **14.**-1 et la base **14.**-2, pour ne pas compromettre les fonctions de rotation et d'inclinaison. S'il y a des salissures, les retirer avant de faire tourner ou d'incliner le siège pour éviter des dégâts permanents.

de que haya suciedad, ésta debe retirarse antes de rotar o reclinar la silla para evitar daños permanentes en la misma.

**AVERTISSEMENT !** Pendant que le véhicule est en marche, le siège doit toujours être bloqué en sens dos à la route ou face à la route. Ne jamais utiliser le siège en position bloquée transversalement ou toute autre position intermédiaire non verrouillée si le véhicule est en mouvement.

## INSTALLATION DU SIÈGE AUTO DANS LE VÉHICULE

**Mode bébé (sens dos à la route)**

voir images **14 - 46**

Sens dos à la route    nouveaux-nés – 4 ans

Position d'inclinaison    Position 4

**15.** Tourner le siège jusqu'à le placer en sens face à la

roue et régler la position au point 4 comme l'indique l'image.

1. Le rehausseur matelassé contribue à la protection du bébé. Les enfants de 0-6 mois doivent utiliser le rehausseur complet.

2. Le rehausseur est composé de trois parties : l'appui-tête, le dossier et une cale.

3. Installer la base dans le siège du véhicule

**16.** Une fois l'enfant assis, vérifier que les ceintures d'épaules sont à la bonne hauteur.

5. Vérifier que la cale du rehausseur est fixée avant de l'utiliser avec le bébé.

**17.** 6. Décrocher les boutons de l'appui-tête et retirer ensuite le rehausseur pour nouveaux-nés. Consulter « Utilisation du rehausseur pour nouveaux-nés ».



Pour placer à nouveau l'appui-tête, suivez les étapes en sens contraire.

7. Après avoir retiré la cale du rehausseur, la ranger dans un endroit inaccessible à l'enfant.

### Attacher l'enfant au siège auto ISOFIX Sens dos à la route

**18.** 1-Tirer sur la sangle d'extension ISOFIX et poussez la structure du siège jusqu'à vérifier que la barre anti-rebondissement est placée fermement sur le dossier du siège du véhicule.

**19.** Appuyer sur le bouton de la sangle d'ajustement tout en tirant les ceintures d'épaules jusqu'à la hauteur adéquate. **19.** 1-Sangle d'ajustement.

**20.** Appuyer sur le bouton rouge pour ouvrir la fermeture.

**21.** Placer les parties saillantes de la boucle de part et d'autre du siège pour installer l'enfant plus facilement.

**22.** Asseoir l'enfant dans le siège et passer les deux bras dans les ceintures du harnais.

**23.** La longueur des ceintures d'épaules doit s'ajuster aux épaules de l'enfant. Lorsque l'enfant est assis, vérifier à nouveau que les sangles d'épaules sont à la hauteur adéquate.

**24.** Fermer la boucle.

**25.** Tirer sur la sangle d'ajustement pour régler la longueur adéquate et que l'enfant soit bien attaché.

Vérifier qu'il y a juste la place de passer une main à plat entre la poitrine de l'enfant et les ceintures d'épaules.

### Mode enfant (face à la route)

Face à la route 1-4 ans

Position d'inclinaison Position 1-3

Installer le siège auto sur le siège du véhicule

**26-27.** 1-Tirer sur la sangle d'extension ISOFIX et poussez la structure du siège jusqu'à vérifier que la barre anti-rebondissement est placée fermement sur le dossier du siège du véhicule.

### Attacher l'enfant dans le SIÈGE AUTO ISOFIX Face à la route

#### Remarque

1. Pour installer le siège auto face à la route, ne pas utiliser le rehausseur pour nouveaux-nés.
2. Installer la base sur le siège du véhicule, ensuite placer le siège et pour terminer installer l'enfant.
3. Une fois l'enfant assis dans son siège auto, vérifier

que les ceintures d'épaules sont à la bonne hauteur.

**28.** 1-1. Appuyer sur le bouton de la sangle d'ajustement tout en tirant les ceintures d'épaules jusqu'à la hauteur adéquate.

2. Appuyer sur le bouton rouge pour ouvrir la fermeture.

3. Placer les parties saillantes de la boucle de part et d'autre du siège pour installer l'enfant plus facilement.

**29.** 4-Asseoir l'enfant dans le siège auto et accrocher la boucle.

**30.** ! Appuyer sur le bouton de la sangle d'ajustement tout en tirant les ceintures d'épaules jusqu'à la hauteur adéquate.

5. Appuyer sur le bouton rouge pour ouvrir la fermeture.

6. Placer les parties saillantes de la boucle de part et

d'autre du siège pour installer l'enfant plus facilement. Asseoir l'enfant dans le siège auto et accrocher la boucle. **29.**

Vérifier qu'il y a juste la place de passer une main à plat entre la poitrine de l'enfant et les ceintures d'épaules.

## MODE JUNIOR I (FACE À LA ROUTE)

Face à la route 15-25 KG Gr II 3-7 ans

Position d'inclinaison 1 2 3

**31.** Tirer sur la sangle d'extension ISOFIX **18.-1** et poussez la structure du siège jusqu'à vérifier que la barre anti-rebondissement est placée fermement sur le dossier du siège du véhicule.

**32. 33. 34. 35. 36.** Utiliser uniquement la ceinture de sécurité du véhicule si le siège est placé en mode junior. Dans ce mode, n'utilisez pas non plus

le rehausseur pour nouveaux-nés, la sangle entre-jambes ni le rembourrage des épaules. Rangez les rembourrages d'épaules et la boucle du harnais dans leurs compartiments respectifs.

### Comment attacher l'enfant au siège auto Face à la route

**34.** Passer les ceintures d'épaules et la ceinture abdominale dans les guides correspondants. Accrocher la boucle et tirer sur la ceinture du véhicule pour serrer.

**35. 36. 37.** Régler les ceintures d'épaules à la longueur adéquate avant de ranger les rembourrages d'épaules et la boucle du harnais dans les compartiments correspondants.

**38.** Lorsque l'on utilise le siège en mode Junior, les guides des ceintures d'épaules doivent être à la hauteur des épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus.

Le dispositif de retenue ne doit pas s'utiliser si la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule est trop loin pour fixer le dispositif de retenue de façon sécurisée. **37.** -1

Les ceintures d'épaules doivent passer dans le guide correspondant. **37.** -2

Vérifier que les deux connecteurs ISOFIX sont bien fixés sur les points de fixation ISOFIX. Les couleurs des indicateurs dans les deux connecteurs ISOFIX devraient être entièrement sur le vert. **37.** -3

Ne pas utiliser la ceinture d'épaules non serrée ou placée sous le bras.

Ne pas passer la ceinture d'épaules derrière le dos de l'enfant.

## MODE JUNIOR II (FACE À LA ROUTE)

Face à la route 22-36KG Gr III 6-12 ans

Position d'inclinaison 1

Installation : fixer le siège auto uniquement avec le système Isofix

**39.** Tirer sur la sangle d'extension ISOFIX **18.**-1 et poussez la structure du siège jusqu'à vérifier que la barre anti-rebondissement est placée fermement sur le dossier du siège du véhicule.

**40. 41. 42. 43. 44.** Utiliser uniquement la ceinture de sécurité du véhicule si le siège est placé en mode junior. Dans ce mode, n'utilisez pas non plus le rehausseur pour nouveaux-nés, la sangle entre-jambes ni le rembourrage des épaules. Rangez les rembourrages d'épaules et la boucle du harnais dans leurs compartiments respectifs.

## Comment attacher l'enfant au siège auto Face à la route

**42.** Passer les ceintures d'épaules et la ceinture abdominale dans les guides correspondants. Accrocher la boucle et tirer sur la ceinture du véhicule pour serrer.

**43. 44. 45.** Régler les ceintures d'épaules à la longueur adéquate avant de ranger les rembourrages d'épaules et la boucle du harnais dans les compartiments correspondants.

**46.** Lorsque l'on utilise le siège en mode Junior, les guides des ceintures d'épaules doivent être à la hauteur des épaules de l'enfant ou légèrement au-dessus.

Le dispositif de retenue ne doit pas s'utiliser si la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule est trop loin pour fixer le dispositif de retenue de façon sécurisée. **45.** -1

Les ceintures d'épaules doivent passer dans le guide correspondant. **45.** -2

Vérifier que les deux connecteurs ISOFIX sont bien fixés sur les points de fixation ISOFIX. Les couleurs des indicateurs dans les deux connecteurs ISOFIX devraient être entièrement sur le vert. **45.** -3

Ne pas utiliser la ceinture d'épaules non serrée ou placée sous le bras.

Ne pas passer la ceinture d'épaules derrière le dos de l'enfant.

## RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

voir images **47 - 49**

**47.** Vérifier à nouveau la position du pied d'appui après avoir incliné le siège.

**48.49.** Il y a 4 angles d'inclinaison en mode bébé, 3 positions en mode enfant, 3 positions en mode Junior et 1 position en mode Junior II.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

**50.** 1. Régler l'appui-tête et vérifier que les ceintures d'épaules sont à la hauteur correcte selon **22.30**.

2. Serrer la manette de réglage de l'appui-tête **50**. -1, en tirant l'appui-tête vers le haut ou le bas jusqu'au verrouillage dans l'une des 6 positions. Les positions de l'appui-tête sont indiquées sur l'image **50**.

Lorsque l'appui-tête est placé en position 4 ou plus, les côtés s'étirent pour laisser plus d'espace pour les épaules.

## COMMENT RETIRER LE REMBOURRAGE

voir images **51 - 58**

**51.** Appuyez sur le bouton rouge pour ouvrir la fermeture.

Retirer le couvercle de la sangle entrejambes qui est unie à l'orifice intérieur.

Pour placer à nouveau le rembourrage, suivre les étapes précédentes en sens inverse.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Après avoir retiré la cale du rehausseur, la ranger dans un endroit inaccessible à l'enfant.
- Laver les tissus et les rembourrages à l'eau froide (moins de 30°C)
- Ne pas repasser les tissus.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel et ne pas nettoyer les tissus à sec.
- Ne pas utiliser de détergents neutres non dilué, d'essence ni d'autres dissolvants organiques pour laver le dispositif de retenue car ceci pourrait endommager le dispositif.
- Ne pas tordre excessivement le rembourrage et les tissus pour les égoutter car ils pourraient se froisser.
- Pour les faire sécher, les étendre à l'ombre.
- Retirez le dispositif de retenue du siège du véhicule si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.

Placez le dispositif de retenue à l'ombre et dans un endroit où l'enfant ne puisse pas y accéder.



## INFORMATION SUR LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européenne et propres au pays de commercialisation.
- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.
- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les pannes provoquées par un mauvais usage, par le

non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.

- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.

jupiter



ADVERTÊNCIAS	82
PARTES	85
DÚVIDAS SOBRE A INSTALAÇÃO	87
COMO ESCOLHER O MODO DE INSTALAÇÃO	88
USO DO ESTOFO REDUTOR PARA RECÉM-NASCIDOS	89
INSTALAÇÃO DO ISOFIX E DO PÉ DE APOIO	90
INSTALAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA NO VEÍCULO	92
MODO JÚNIOR I (SENTIDO DA MARCHA)	95
MODO JÚNIOR II (SENTIDO DA MARCHA)	96
AJUSTE DA RECLINAÇÃO	97
AJUSTE DA ALTURA	98
COMO REMOVER O ESTOFO	98
CUIDADO E MANUTENÇÃO	98
INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA	99

## ADVERTÊNCIAS

Nenhum sistema de retenção infantil garante proteção total ante qualquer acidente. Contudo, o uso adequado do sistema de retenção infantil pode reduzir o risco de lesões graves ou a morte da criança.

Verifique se os cintos que prendem o sistema de retenção ao automóvel estão bem esticados, e se os cintos que prendem a criança estão bem ajustados ao corpo desta. Verifique se os cintos não estão torcidos.

NÃO instale nem utilize o sistema de retenção sem seguir as instruções e advertências do manual, pois a criança poderia ficar em perigo de sofrer graves lesões ou morte.

NUNCA utilize cordas ou similares em vez dos cintos, no caso de estarem danificados.

NÃO modifique este sistema de retenção nem o utilize com peças de outros fabricantes.

NÃO utilize o sistema de retenção se estiver danificado ou faltarem peças.

NÃO utilize este produto no sentido da marcha até que o peso da criança ultrapasse os 9 kg. Sente a criança no sentido contrário à marcha durante o maior tempo possível, já que é a posição mais segura.

NÃO envolva a criança em mantas ao usar o sistema de retenção no modo bebê ou no modo criança, pois isso pode impedir que a criança esteja adequadamente presa pelas fitas dos ombros e a fita de entreperna.

Quando o sistema de retenção é utilizado no modo bebê, criança ou júnior, o arnês deve ser usado corretamente e deve-se verificar se

o cinto abdominal não está colocado acima da pélvis da criança.

NÃO deixe o sistema de retenção sem estar preso ao veículo, pois, numa curva, travagem brusca ou colisão, este poderia ser cuspidos e causar lesões nos ocupantes. Retire-o se não for utilizado de forma regular.

NUNCA deixe a criança sem vigilância enquanto estiver na cadeira de segurança.

Não utilize o sistema de retenção no assento da frente e no sentido contrário à marcha se o airbag estiver ativo.

NÃO utilize um sistema de retenção em segunda mão se não conhecer a sua procedência, pois poderia ter danos estruturais que colocariam em perigo a segurança da criança.

Mantenha o sistema de retenção afastado da

luz solar, pois pode aquecer em demasia e danificar a pele da criança.

NÃO utilize o sistema de retenção como cadeira normal, pois ela tende a cair e pode causar lesões na criança.

NÃO utilize o sistema de retenção sem o estofos.

O estofos da cadeira não deve ser substituído por outro que não seja recomendado pelo fabricante, pois faz parte integrante do sistema de retenção.

NÃO utilize outro tipo de estofos no sistema de retenção além do recomendado.

NÃO deixe elementos soltos no veículo, pois, numa curva, travagem brusca ou colisão, poderiam ser cuspidos e causar lesões nos ocupantes.

Para evitar danos, não coloque elementos sobre o sistema de retenção, se estiver no porta-bagagens do carro.

Não permita que os cintos ou o arnês fiquem presos no assento ou na porta do veículo.

**NÃO** reutilize o sistema de retenção se tiver sofrido um acidente. Substitua-o imediatamente, pois pode haver danos estruturais não visíveis derivados do acidente.

Retire o sistema de retenção do assento do veículo, se não for utilizá-lo por um longo período de tempo.

Retire o saco de plástico e outros materiais plásticos da embalagem e mantenha-os longe dos bebês e crianças antes de usar o produto, pois existe o risco de asfixia.

Consulte no seu ponto de venda qualquer

dúvida sobre a manutenção, reparação ou substituição de peças.

Não coloque nenhum objeto na zona do pé de apoio em frente à base.

Verifique frequentemente se não há sujidade nas guias ISOFIX e limpe-as, se necessário. Se houver sujidade, pó, restos de comida, etc. a segurança pode ser afetada.

**NÃO** utilize outros pontos de conexão e carga que não os indicados nas instruções e os marcados no sistema de retenção.

A instalação só é correta se for realizada através do uso de conectores ISOFIX.

Deve ser utilizada uma barra ricochete.

## PARTES

Verifique se não falta nenhuma peça. Contacte o ponto de venda se faltar alguma

1. Zona da cabeça
2. Estofa para o assento
3. Fecho
4. Correia de ajuste
5. Peça de ajuste do sistema de retenção
6. Indicador do pé de apoio
7. Pé de apoio
8. Botão de ajuste do pé de apoio
9. Botão rotação 360
10. Botão para soltar o sistema ISOFIX
11. Botão para regular a reclinaco
12. Botão para desbloquear o sistema ISOFIX
13. Fita de entreperna
14. Fitas dos ombros
15. Estofa para bebs
16. Estofa redutor para recém-nascidos
17. Alavanca reguladora da zona da cabeça
18. Indicador ISOFIX
19. Conector ISOFIX
20. Barra ricochete

## BEM-VINDOS

Estamos encantados de fazer parte das viagens que realizar com o seu pequeno. Ao viajar com esta cadeira de segurança, está a utilizar um sistema de retenção infantil para os grupos 0+/1/2/3 totalmente certificado e de elevada qualidade. Leia este manual atentamente e siga cada passo para garantir uma deslocação confortável bem como a melhor proteção para o seu filho.

Para utilizar a cadeira de segurança com um cinto de segurança de 3 pontos e conexões ISOFIX em conformidade com o regulamento ECE R44.04, a criança deve pesar entre 0 e 36 kg (aproximadamente 0 a 12 anos). Nestas fases, o sistema ISOFIX pode ser instalado utilizando um cinto de segurança retrátil de 3 pontos de adulto, homologado de acordo com o regulamento ECE R16 ou similar.

**IMPORTANTE: LEIA AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.**

Guarde o manual de instruções no compartimento da parte traseira do encosto como se mostra na imagem da direita.

## EMERGÊNCIAS

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente os primeiros socorros e assistência médica.

## INFORMAÇÃO SOBRE O PRODUTO

1. Este sistema de retenção está classificado para um uso “semiuniversal” e é adequado para a sua colocação nos assentos dos veículos que se mostram a seguir. O sistema de retenção pode ser utilizado

com um cinto de segurança retrátil de 3 pontos homologado de acordo com o regulamento UNECE R16 ou similar (use um cinto de segurança retrátil de 3 pontos e o sistema ISOFIX ao mesmo tempo se estiver a utilizar o sistema de retenção no modo específico para o grupo 2).

2. O sistema de retenção infantil também poderá ser utilizado noutros assentos de diferentes veículos. Em caso de dúvida, consulte o fabricante e o vendedor do sistema de retenção infantil.

3. Consulte a nossa listagem de veículos aptos (sobre o produto e também online na nossa página web).

Este produto é um SISTEMA DE RETENÇÃO INFANTIL COM ISOFIX. Foi homologado de acordo com o Regulamento UNECE da série 44, 04 de emendas para a sua utilização geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.

É adequado para veículos em que o uso do sistema

de retenção com ISOFIX esteja aprovado (para obter mais informação, consulte a nossa listagem de veículos aptos), dependendo da categoria da cadeira de segurança infantil e da instalação. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil ou o do veículo.

A classe do sistema ISOFIX para o qual o produto foi projetado é B1, D





Apto para	Crianças com um peso inferior a 36 kg
Grupo	Grupo 0+/1/2/3
Materiais	Plástico, metal e tecidos

## DÚVIDAS SOBRE A INSTALAÇÃO

ver imagens **1-2-3**

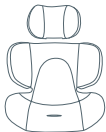
**3.** Consulte a listagem de veículos aptos para obter mais informação sobre os assentos homologados para colocar a cadeira de segurança infantil.

## COMO ESCOLHER O MODO DE INSTALAÇÃO

	Peso da criança	Modo de instalação	Instalação	Idade de referência	Posição de reclinção	Imagens de referência
ECE R44.04	0-18 kg	Modo bebê		Aprox. <4 anos	Posição 4	1
	9-18 kg	Modo criança		Aprox. 1-4 anos	Posição 1-3	2
	15-25 kg	Modo Junior I		Aprox. 3-7 anos	Posição 1-3	3
	22-36 kg	Modo Junior III		Aprox. 6-12 anos	Posição 1	4



## USO DO ESTOFO REDUTOR PARA RECÉM-NASCIDOS



Recomendamos utilizar o redutor completo enquanto o bebê tiver 0-6 meses ou até que seja maior que o redutor. O estofado redutor aumenta a proteção ante o impacto lateral.



Retire a parte da zona da cabeça no estofado redutor quando a cabeça da criança não se ajustar de forma cômoda.



Retire a parte do corpo no estofado redutor quando os ombros da criança não se ajustarem de forma cômoda.



Para extrair o estofado redutor desaboteie os botões, assim haverá mais espaço para o bebê estar sentado comodamente. O estofado pode ser utilizado de forma separada sem o redutor para reforçar as costas da criança para ficar mais cômoda.



## INSTALAÇÃO DO ISOFIX E DO PÉ DE APOIO

Instalação da base do sistema ISOFIX  
ver imagens **4-13**:

**4.** Desdobre o pé de apoio do compartimento de armazenamento.

**4.1-** Introduza a barra ricochete para baixo até se ouvir um “clique”, que significa que foi corretamente inserida.

**5.1-** Se for necessário, insira as guias de plástico nas barras ISOFIX do veículo.

**6.1-** Estenda os conectores ISOFIX puxando pela correia correspondente.

**6.2-** Pressione o botão de ajuste ISOFIX **6.-1** e empurre para ajustar **7.** até que a barra ricochete esteja firmemente encaixada no assento do veículo.

**7.1-** Verifique se ambos os conectores ISOFIX estão bem presos nos seus pontos de fixação ISOFIX. As cores dos indicadores em ambos os conectores ISOFIX devem estar completamente verdes.

Existem 9 posições de ajuste para ISOFIX. Pressione o botão para soltar o sistema ISOFIX e empurre a base contra o assento do veículo até ficar bem apertada.

**8-9.** Depois de colocar a base no assento, estenda o pé de apoio até ao chão **8.-1**. Quando o indicador do pé de apoio ficar verde, significa que está corretamente instalado. Se aparecer de cor vermelha, significa que não está bem instalado.

Quando o indicador do pé de apoio aparecer vermelho, significa que o pé se encontra numa posição inadequada.

Verifique se o pé de apoio está completamente em contacto com o chão do veículo.

Pressione o botão para soltar o pé de apoio e levante-o para cima. 8

**10.** Os conectores ISOFIX devem ser inseridos e bem presos nos pontos de fixação ISOFIX. **10.** -1

O pé de apoio deve ser instalado corretamente e com o indicador a verde. **10.** -2

**11.** Consulte o modo bebê, modo criança e modo júnior. Pressione o botão de extração **11.**-1 e puxe pela base para fora do assento **11.** -2.

**12.** Em seguida, pressione **12.**-1 e puxe para trás do conector ISOFIX **12.**-2.

**13.** Para transportar a base, pressione o botão para soltar o sistema ISOFIX **13.**-1 e empurre o conector ISOFIX para trás para dobrá-lo completamente **13.**-2.

**14.** A cadeira de segurança pode ser rodada 360° para facilitar a colocação da criança e poder retirá-la facilmente do veículo.

Também permite alterar a posição da cadeira da posição no sentido contrário à marcha para a posição no sentido da marcha.

\* Agora é possível pressionar o botão de rotação **14.**-2 para rodar a carcaça da cadeira em direção à porta e prender a criança sem dificuldade. Consulte a secção “PRENDER COM O SISTEMA DE ARNÊS”.

Quando a carcaça da cadeira se bloqueia, emite um “clique” audível. TENHA EM ATENÇÃO que antes de iniciar a viagem, a carcaça da cadeira deve ser colocada numa posição de bloqueio; para isso, é necessário pressionar a alavanca de regulação de posição.

NOTA: Evite que se acumulem partículas de pó ou areia entre a carcaça superior da cadeira **14.**-1 já que isso poderia ter um impacto negativo nas funções de rotação e reclinção. No caso de haver sujidade, esta deve ser retirada antes de rodar ou reclinar a cadeira para evitar danos permanentes na mesma.

**ADVERTÊNCIA!** Enquanto o veículo estiver em movimento, a cadeira deve estar sempre bloqueada no sentido contrário à marcha ou no sentido da viagem. Nunca utilize a cadeira numa posição bloqueada transversal ou qualquer outra posição intermédia sem bloquear quando o veículo estiver em movimento.

## Instalação da cadeira de segurança no veículo

Modo bebé, (sentido contrário à marcha)

ver imagens **14 - 46**

Sentido contrário à marcha recém-nascido - 4 anos

Posição de reclinção Posição 4

**15.** Rode a cadeira até a posicionar no sentido da marcha e ajuste a posição no ponto 4, como se mostra na imagem.

1. O estofo redutor é para proteção do bebé. Crianças dos 0 aos 6 meses devem utilizar o redutor completo.

2. O estofo redutor inclui três partes: a zona da cabeça, a parte do corpo e uma cunha.

3. Instale a base no assento do veículo.

**16.** 4. 4. Depois de a criança estar sentada, verifique se as fitas dos ombros estão na altura adequada.

5. Verifique se o estofo redutor tem a cunha presa antes de o utilizar com o bebé.

**17.** 6. Desaperte os botões da zona da cabeça e retire o redutor para recém-nascidos. Consulte "Uso do estofo redutor para recém-nascidos". Para voltar a colocar a zona da cabeça, siga as etapas em sentido inverso.

7. Depois de retirar a cunha do estofo redutor, guar-

de-a num local inacessível à criança.

## Como prender a criança na cadeira de segurança ISOFIX

### Sentido contrário à marcha

- 18.** 1-Puxe a fita de extensão ISOFIX e empurre o corpo da cadeira até verificar se a barra ricochete está firmemente colocada sobre o encosto do assento do veículo.
- 19.** Pressione o botão da correia de ajuste enquanto puxa as fitas dos ombros até à altura adequada.
- 19.** 1-Correia de ajuste.
- 20.** Pressione o botão vermelho para abrir o fecho.
- 21.** Coloque as saliências do fecho em ambos os lados da cadeira para colocar a criança mais comodamente.

**22.** Sente a criança na cadeira e passe ambos os braços pelas correias do arnês.

**23.** O comprimento das fitas dos ombros deve ser ajustado aos ombros da criança. Quando a criança estiver sentada, verifique novamente se as fitas dos ombros estão à altura adequada

**24.** Aperte o fecho.

**25.** Puxe a correia de ajuste para regulá-la ao comprimento adequado no qual a criança fique bem presa.

Verifique se o espaço entre a criança e as fitas dos ombros é o justo para caber uma mão colocada plana sobre o peito da criança.

### Modo criança (sentido da marcha)

Sentido da marcha 1-4 anos

Posição de reclinaco Posio 1-3

Instale a cadeira de segurança no assento do veículo

**26-27.** 1-Puxe a fita de extensão ISOFIX e empurre o corpo da cadeira até verificar se a barra ricochete est firmemente colocada sobre o encosto do assento do veículo.

### Como prender a criança na CADEIRA DE SEGURANÇA ISOFIX

#### Sentido da marcha

#### Nota

1. Ao instalar a cadeira de segurança infantil no sentido da marcha, no utilize o redutor para recém-nascidos.

2. Instale a base no assento do veículo, depois coloque a cadeira e, finalmente, sente a criança.

3. Depois de a criança estar sentada na cadeira de segurança, verifique se as fitas dos ombros estão na altura adequada.

**28.** 1- Pressione o botão da correia de ajuste enquanto puxa as fitas dos ombros até à altura adequada.

2. Pressione o botão vermelho para abrir o fecho.

3. Coloque as saliências do fecho em ambos os lados da cadeira para colocar a criança mais comodamente.

**29.** 4. Sente a criança na cadeira de segurança e aperte o fecho.

**30.** ! Quando é utilizado no sentido da marcha, o comprimento das fitas dos ombros deve ser ajustado aos ombros da criança.

Quando a criança estiver sentada, verifique novamente se as fitas dos ombros estão à altura adequada.

5. Aperte o fecho.

6. Puxe a correia de ajuste para regulá-la ao comprimento adequado no qual a criança fique bem presa.

Verifique se o espaço entre a criança e as fitas dos ombros é o justo para caber uma mão colocada plana sobre o peito da criança.

## MODO JÚNIOR I (SENTIDO DA MARCHA)

Sentido da marcha 15-25 KG Gr II 3-7 anos

Posição de reclinación 1 2 3

**31.** Puxe a fita de extensão ISOFIX **18.-1** e empurre o corpo da cadeira até verificar se a barra ricochete está firmemente colocada sobre o encosto do assento do veículo.

**32. 33. 34. 35. 36.** Utilize o cinto de segurança do veículo apenas quando a cadeira estiver colocada

no modo júnior. Além disso, neste modo não utilize o redutor para recém-nascido, a fita de entreperna nem os estofos dos ombros. Guarde os estofos dos ombros e o fecho do arnês nos seus respectivos compartimentos de armazenamento.

### Como prender a criança na cadeira de segurança Sentido da marcha

**34.** Passe as fitas dos ombros e o cinto abdominal pelas guias correspondentes. Ajuste o fecho e puxe o cinto do veículo para apertar.

**35. 36. 37.** Regule as fitas dos ombros no comprimento adequado antes de guardar os estofos dos ombros e o fecho do arnês nos compartimentos correspondentes.

**38.** Quando é utilizado no modo Júnior, as guias das fitas dos ombros devem ficar à altura dos ombros da criança ou ligeiramente acima.

O sistema de retenção não deve ser utilizado se a fixação do cinto de segurança do veículo estiver muito longe para prender o sistema de retenção de forma segura. **37.** -1

As fitas dos ombros devem passar pela guia correspondente. **37.** -2

Verifique se ambos os conectores ISOFIX estão bem presos nos seus pontos de fixação ISOFIX. As cores dos indicadores em ambos os conectores ISOFIX devem estar completamente verdes. **37.** -3

Não utilize uma fita dos ombros sem apertar ou colocada por baixo do braço.

Não utilize a fita dos ombros por trás das costas da criança.

## MODO JÚNIOR II (SENTIDO DA MARCHA)

Sentido da marcha 22-36 KG Gr III 6-12 anos

Posição de reclinção 1

Instalação: prenda a cadeira de segurança apenas com o sistema ISOFIX

**39.** Puxe a fita de extensão ISOFIX **18.**-1 e empurre o corpo da cadeira até verificar se a barra ricochete está firmemente colocada sobre o encosto do assento do veículo.

**40. 41. 42. 43. 44.** Utilize o cinto de segurança do veículo apenas quando a cadeira estiver colocada no modo júnior. Além disso, neste modo não utilize o redutor para recém-nascido, a fita de entreperna nem os estofos dos ombros. Guarde os estofos dos ombros e o fecho do arnês nos seus respectivos compartimentos de armazenamento.



## Como prender a criança na cadeira de segurança Sentido da marcha

**42.** Passe as fitas dos ombros e o cinto abdominal pelas guias correspondentes. Ajuste o fecho e puxe o cinto do veículo para apertar.

**43. 44. 45.** Regule as fitas dos ombros no comprimento adequado antes de guardar os estofos dos ombros e o fecho do arnês nos compartimentos correspondentes.

**46.** Quando é utilizado no modo Júnior, as guias das fitas dos ombros devem ficar à altura dos ombros da criança ou ligeiramente acima.

O sistema de retenção não deve ser utilizado se a fixação do cinto de segurança do veículo estiver muito longe para prender o sistema de retenção de forma segura. **45.** -1

As fitas dos ombros devem passar pela guia corres-

pondente. **45.** -2

Verifique se ambos os conectores ISOFIX estão bem presos nos seus pontos de fixação ISOFIX. As cores dos indicadores em ambos os conectores ISOFIX devem estar completamente verdes. **45.** -3

Não utilize uma fita dos ombros sem apertar ou colocada por baixo do braço.

Não utilize a fita dos ombros por trás das costas da criança.

## AJUSTE DA RECLINAÇÃO

ver imagens **47 - 49**

**47.** Verifique novamente a posição do pé de apoio depois de reclinar a cadeira.

**48.49.** Existem 4 ângulos de inclinação no modo bebé, 3 posições no modo criança, 3 posições no modo júnior I e 1 posição no modo júnior II.

## AJUSTE DA ALTURA

**50.** 1. Ajuste a zona da cabeça e verifique se as fitas dos ombros estão na altura correta, segundo **22.30**.

2. Aperte a alavanca de ajuste da zona da cabeça **50**. -1, enquanto puxa para cima ou para baixo da zona da cabeça até bloquear numa das 6 posições. As posições da zona da cabeça são mostradas na imagem **50**.

Quando a zona da cabeça é colocada na posição 4 ou mais, as laterais são estendidas para criar mais espaço para os ombros.

## COMO REMOVER O ESTOFO

ver imagens **51 - 58**

**51.** Pressione o botão vermelho para abrir o fecho. Retire a cobertura da correia da entreperna que vai unida ao orifício interior.

Para colocar novamente o estofado, repita os passos anteriores na ordem inversa.

## CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Depois de retirar a cunha do estofado redutor, guarde-a num local inacessível à criança.
- Lave os tecidos e estofados com água fria (menos de 30 °C).
- Não passe os tecidos a ferro.
- Não use lixívia nem limpe os tecidos a seco.
- Não use detergente neutro sem diluir, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o sistema de retenção, pois isso poderia causar danos no sistema de retenção.
- Não torça com demasiada força o estofado e os tecidos para os escorrer, pois podem formar-se rugas.
- Para secar, estenda o estofado e os tecidos à sombra.
- Retire o sistema de retenção do assento do veículo, se não for utilizá-lo por um longo período de tempo.

Coloque o sistema de retenção infantil à sombra e num local onde a criança não possa aceder.



## INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.
- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.
- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas

por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.

- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.

jupiter



100

AVVERTENZE	102
COMPONENTI	105
DUBBI RIGUARDO L'INSTALLAZIONE	107
COME SCEGLIERE LA MODALITÀ DI INSTALLAZIONE	108
USO DEL RIDUTTORE IMBOTTITO PER NEONATI	109
INSTALLAZIONE DELL'ISOFIX E DELLA BARRA DI APPOGGIO	110
INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA NEL VEICOLO	112
MODALITÀ JUNIOR I (RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA)	115
MODALITÀ JUNIOR II (SENSO DI MARCIA)	116
REGOLAZIONE DELLA RECLINAZIONE	117
REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA	118
COME RIMUOVERE L'IMBOTTITURA	118
CURA E MANUTENZIONE	118
INFORMAZIONI SULLA GARANZIA	119

## AVVERTENZE

Nessun sistema di trattenuta per bambini garantisce una protezione totale in caso di incidente. Tuttavia, un uso adeguato del sistema di trattenuta per bambini può ridurre il rischio di lesioni gravi o morte del bambino.

Verifica che le cinture che fissano il sistema di trattenuta al veicolo siano ben tese e che le cinture che trattengono il bambino siano ben aderenti al suo corpo. Verifica che le cinture non siano attorcigliate.

NON installare né utilizzare il sistema di trattenuta senza seguire le istruzioni e le avvertenze del manuale, dato che il bambino potrebbe correre il rischio di lesioni gravi o morte.

NON utilizzare MAI corde o oggetti simili al posto delle cinture, nel caso in cui siano danneggiate.

NON modificare questo sistema di trattenuta e non utilizzarlo con componenti di altri fabbricanti.

NON utilizzare il sistema di trattenuta se è danneggiato o mancano elementi.

NON utilizzare questo prodotto rivolto nel senso di marcia finché il peso del bambino non supera i 9 Kg. Metti il bambino a sedere in senso contrario alla marcia il più a lungo possibile, dato che è la posizione più sicura.

NON avvolgere il bambino nelle coperte quando si usa il sistema di trattenuta in modalità bebè o in modalità bambino, perché il piccolo potrebbe non essere trattenuto correttamente con le cinture pettorali e la cintura spartigambe.

Quando il sistema di trattenuta viene utilizzato in modalità bebè, bambino o junior, l'imbragatura va usata correttamente e bisogna

verificare che la cintura addominale non si trovi al di sopra del bacino del bambino.

NON lasciare il sistema di trattenuta nel veicolo senza fissarlo, dato che, in caso di curva, frenata brusca o collisione potrebbe venire sbalzato e provocare lesioni ad altri passeggeri. Se non lo utilizzi regolarmente, rimuovilo.

NON lasciare MAI il bambino senza vigilanza quando si trova sul seggiolino di sicurezza.

Non utilizzare il sistema di trattenuta sul sedile anteriore e rivolto nel senso contrario alla marcia se l'airbag è attivo.

NON utilizzare un sistema di trattenuta di seconda mano se non conosci la sua provenienza, perché potrebbe presentare danni strutturali che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza del bambino.

Tieni il sistema di trattenuta lontano dalla luce solare, altrimenti potrebbe scaldarsi troppo e danneggiare la pelle del bambino.

NON utilizzare il sistema di trattenuta come normale seggiolino, dato che tende a cadere e potrebbe provocare lesioni al bambino.

NON utilizzare il sistema di trattenuta senza il suo rivestimento.

Il rivestimento del seggiolino non va sostituito con altri che non siano raccomandati dal fabbricante, dato che è parte integrante del sistema di trattenuta.

NON utilizzare un rivestimento per il sistema di trattenuta diverso da quello raccomandato.

NON lasciare oggetti nel veicolo senza fissarli, dato che, in caso di curva, frenata brusca o collisione potrebbero venire sbalzati e provocare lesioni ad altri passeggeri.

Per evitare danni, non posizionare elementi sul sistema di trattenuta se si trova nel portabagagli dell'auto.

Evita che le cinture o l'imbragatura restino impigliati nel seggiolino o nella portiera del veicolo.

NON utilizzare il sistema di trattenuta se ha subito un incidente. Sostituiscilo immediatamente, dato che potrebbe avere danni strutturali non visibili dovuti all'incidente..

Rimuovi il sistema di trattenuta dal sedile del veicolo se non intendi utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

Rimuovi il sacchetto di plastica e altri materiali in plastica dell'imballaggio e tienili lontani dai neonati e dai bambini prima di utilizzare il prodotto, dato che sussiste il rischio di asfissia.

In caso di dubbi riguardo la manutenzione, la riparazione o la sostituzione di pezzi, rivolgiti al tuo punto vendita.

Non posizionare nessun oggetto nella zona della barra di carico di fronte alla base.

Verifica frequentemente che le guide ISOFIX non siano sporche e puliscile in caso di necessità. In presenza di sporcizia, polvere, resti di cibo ecc., la sicurezza potrebbe essere compromessa.

NON utilizzare punti di connessione e carico diversi da quelli menzionati nelle istruzioni e indicati sul sistema di trattenuta.

L'installazione è corretta solo tramite l'uso dei connettori ISOFIX.

Bisogna utilizzare una barra anti-rimbalzo.



## COMPONENTI

Verifica che non manchi nessun componente. In caso contrario, contatta il punto vendita

1. Poggiatesta
2. Imbottitura per la seduta
3. Chiusura
4. Cinghia di regolazione
5. Elemento di regolazione del sistema di trattenuta
6. Indicatore della barra di appoggio
7. Barra di appoggio
8. Pulsante di regolazione della barra di appoggio
9. Pulsante di rotazione a 360°
10. Pulsante per rilasciare il sistema ISOFIX
11. Pulsante per regolare la reclinazione
12. Pulsante per sbloccare il sistema ISOFIX
13. Cintura spartigambe
14. Cintura pettorale
15. Imbottitura per bambini
16. Riduttore imbottito per neonati
17. Leva di regolazione del poggiatesta
18. Indicatore ISOFIX
19. Connettore ISOFIX
20. Barra anti-rimbalzo

## BENVENUTO

Siamo felici di partecipare ai viaggi che farai con il tuo bambino. Questo seggiolino di sicurezza è un sistema di trattenuta per bambini per i gruppi 0+/1/2/3, totalmente certificato e di alta qualità. Leggi attentamente questo manuale di istruzioni e segui ogni passaggio per garantire spostamenti confortevoli e la miglior protezione per il bambino.

Per utilizzare il seggiolino di sicurezza con una cintura di sicurezza a 3 punti e connettori

ISOFIX conformi alla normativa ECE R44.04, il bambino dovrebbe pesare tra 0 e 36 kg (circa 0-12 anni). In queste fasi, il sistema ISOFIX può essere installato utilizzando una cintura di sicurezza retrattile a 3 punti da adulto omologata secondo la normativa ECE R16 o simili.

**IMPORTANTE: LEGGI ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVALE PER CONSULTAZIONI FUTURE.**

Conserva il manuale di istruzioni nello scompartimento che si trova nella parte posteriore dello schienale, come mostrato nell'immagine a destra.

## EMERGENZE

In caso di emergenza o incidente è molto importante che il bambino riceva i primi soccorsi e l'assistenza medica immediatamente.

## INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

1. Questo sistema di trattenuta è classificato per un uso "semi-universale" ed è adatto per essere installato sui sedili dei veicoli indicati di seguito. Il sistema di trattenuta può essere utilizzato con una cintura

di sicurezza retrattile a 3 punti omologata secondo la normativa UN ECE R16 o simili (usa una cintura di sicurezza retrattile a 3 punti e il sistema ISOFIX contemporaneamente quando utilizzi il sistema di trattenuta in modalità specifica per il gruppo 2).

2. Il sistema di trattenuta per bambini può essere utilizzato anche su altri sedili di diversi veicoli. In caso di dubbi, consulta sia il fabbricante sia il venditore del sistema di trattenuta per bambini.

3. Consulta la nostra lista di veicoli adatti (sul prodotto e on-line sul nostro sito web).

Questo prodotto è un SISTEMA DI TRATTENUTA PER BAMBINI CON ISOFIX. È stato omologato secondo il Regolamento UN ECE, serie di emendamenti 44, 04 per l'uso generale nei veicoli dotati di sistema di ancoraggio ISOFIX.

È adatto per i veicoli in cui è omologato l'uso del sistema di trattenuta con ISOFIX (per maggiori infor-

mazioni, consulta la nostra lista dei veicoli adatti), a seconda della categoria del seggiolino di sicurezza per bambini e del tipo di installazione. In caso di dubbi, consulta il fabbricante del sistema di trattenuta per bambini e quello del veicolo.

La classe del sistema ISOFIX per cui è progettato il prodotto è B1, D





Adatto per	Bambini con un peso inferiore a 36 kg
Gruppo	Gruppo 0+/1/2/3
Materiali	Plastica, metallo e tessuti

## DUBBI RIGUARDO L'INSTALLAZIONE

Vedi immagini **1-2-3**

**3.** Consulta la lista dei veicoli adatti per avere maggiori informazioni riguardo i sedili omologati per l'installazione del seggiolino di sicurezza per bambini.

## COME SCEGLIERE LA MODALITÀ DI INSTALLAZIONE

	Peso del bambino	Modalità di installazione	Installazione	Età di riferimento	Posizione di reclinazione	Immagini di riferimento
ECE R44.04	0-18 kg	Modalità bebè		<4 anni circa	Posizione 4	1
	9-18 kg	Modalità bambino		1-4 anni circa	Posizione 1-3	2
	15-25 kg	Modalità Junior I		3-7 anni circa	Posizione 1-3	3
	22-36 kg	Modalità Junior III		6-12 anni circa	Posizione 1	4

## USO DEL RIDUTTORE IMBOTTITO PER NEONATI



Raccomandiamo di utilizzare il riduttore completo quando il bambino ha da 0 a 6 mesi o finché non diventa più grande del riduttore. Il riduttore imbottito aumenta la protezione in caso di impatto laterale.



Rimuovi la parte del poggiatesta del riduttore imbottito quando la testa del bambino non si adatta comodamente.



Rimuovi la parte per il corpo del riduttore imbottito quando la schiena del bambino non si adatta comodamente.



Per estrarre il riduttore imbottito stacca i bottoni, così ci sarà più spazio perché il bambino stia seduto comodamente. L'imbottitura si può utilizzare separatamente senza il riduttore per rinforzare la schiena del bambino, in modo che stia più comodo.

## INSTALLAZIONE DELL'ISOFIX E DELLA BARRA DI APPOGGIO

Installazione della base del sistema ISOFIX

Vedi immagini **4-13**:

**4.** Apri la barra di appoggio dallo scompartimento in cui è riposta.

**4.1-**Introduci la barra anti-rimbalzo verso il basso fino a sentire un "clic" che indica che è inserita correttamente.

**5.1-**Se necessario, introduci le guide di plastica nella barra ISOFIX del veicolo.

**6.1-**Estendi i connettori ISOFIX tirando la cintura corrispondente.

**6.2-**Premi il pulsante di regolazione ISOFIX **6.-1** e spingi per regolare **7.** finché la barra anti-rimbalzo non è posizionata fermamente contro il sedile del

veicolo.

**7.1-**Verifica che entrambi i connettori ISOFIX siano ben fissati ai rispettivi punti di ancoraggio ISOFIX. I colori degli indicatori su entrambi i connettori ISOFIX dovrebbero essere completamente verdi.

Esistono 9 posizioni di regolazione per l'ISOFIX. Premi il pulsante per rilasciare il sistema ISOFIX e spingi la base contro il sedile del veicolo finché non è ben fissata.

**8-9.** Dopo aver posizionato la base sul sedile, estendi la barra di appoggio sul fondo del veicolo **8.-1**. Quando l'indicatore della barra di appoggio diventa verde significa che è installata correttamente. Se è di colore rosso significa che non è ben installata. 9

Quando l'indicatore della barra di appoggio è di colore rosso significa che la barra non si trova nella posizione adeguata.

Verifica che la barra di appoggio sia completamente a contatto con il fondo del veicolo.

Premi il pulsante per rilasciare la barra di appoggio e alzala verso l'alto.

**10.** I connettori ISOFIX devono essere introdotti e ben fissati nei punti di ancoraggio ISOFIX. **10.** -1

La barra di appoggio deve essere installata correttamente e con l'indicatore di colore verde. **10.** -2

**11.** Consulta la modalità bebè, la modalità bambino e la modalità junior **11.**-1 e tira la base verso l'esterno della seduta. **11.** -2.

**12.** Poi, premi **12.**-1 e tira all'indietro il connettore ISOFIX **12.**-2.

**13.** Per trasportare la base, premi il pulsante per rilasciare il sistema ISOFIX **13.**-1 e spingi all'indietro il connettore ISOFIX per chiuderlo completamente **13.**-2.

**14.** Il seggiolino di sicurezza si può girare di 360° per facilitare il posizionamento del bambino e poterlo togliere dal veicolo in modo semplice.

Inoltre consente di cambiare la posizione del seggiolino dall'orientamento nel senso contrario alla marcia a quello rivolto nel senso di marcia.

\*Adesso è possibile premere il pulsante di rotazione **14.**-2 per far ruotare il telaio del seggiolino verso la portiera e prelevare il bambino senza difficoltà. Consulta il paragrafo "FISSAGGIO CON L'IMBRAGATURA".

Quando il telaio del seggiolino si blocca emette un "clic" sonoro. TIENI IN CONSIDERAZIONE che prima di cominciare il tragitto bisogna mettere il telaio del seggiolino in posizione di blocco. Per farlo è necessario premere la leva di regolazione della posizione.

NOTA: evita che si accumulino particelle di polvere o sabbia tra il telaio superiore del seggiolino **14.**-1 e la base **14.**-2, dato che potrebbero compromettere le funzioni di rotazione e reclinazione.

Nel caso sia presente della sporcizia, rimuovila prima di ruotare o reclinare il seggiolino per evitare danni permanenti al seggiolino stesso.

**AVVERTENZA!** Quando il veicolo è in movimento, il seggiolino deve essere sempre bloccato nella posizione in senso contrario alla marcia o in quella rivolta nel senso di marcia. Non utilizzare mai il seggiolino bloccato in una posizione trasversale o in qualsiasi altra posizione intermedia non bloccata quando il veicolo è in movimento.

## INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO DI SICUREZZA NEL VEICOLO

Modalità bebè (senso contrario alla marcia)

Vedi immagini **14 - 46**

Senso contrario alla marcia neonato - 4 anni  
Posizione di reclinazione Posizione 4

**15.** Gira il seggiolino fino a posizionarlo rivolto nel senso di marcia e regola la posizione nel punto 4 come indicato nell'immagine.

1. Il riduttore imbottito serve per proteggere il bambino. I bambini da 0 a 6 mesi devono utilizzare il riduttore completo.
2. Il riduttore imbottito comprende tre parti: il poggiatesta, la parte del corpo e un cuneo.
3. Installa la base sul sedile del veicolo.

**16.** 4. Quando il bambino è seduto, verifica che le cinture pettorali si trovino all'altezza adeguata.

5. Verifica che il riduttore imbottito abbia il cuneo fissato prima di utilizzarlo con il bambino.

**17.** 6. Stacca i bottoni del poggiatesta e, poi, ritira il riduttore per neonati. Consulta il paragrafo "uso del



riduttore imbottito per neonati". Per riposizionare il poggiatesta, esegui gli stessi passaggi in senso inverso.

7. Dopo aver rimosso il cuneo del riduttore imbottito, riponilo in un luogo inaccessibile al bambino.

## Come fissare il bambino al seggiolino di sicurezza ISOFIX

### Senso contrario alla marcia

**18.** 1-Tira la cinghia di estensione ISOFIX e spingi il corpo del seggiolino per verificare che la barra anti-rimbalzo sia collocata fermamente sullo schienale del sedile del veicolo.

**19.** Premi il pulsante della cinghia di regolazione e contemporaneamente tira la cintura pettorale fino all'altezza adeguata. **19.** 1-Cinghia di regolazione.

**20.** Premi il pulsante rosso per aprire la chiusura.

**21.** Porta gli elementi della chiusura su entrambi i lati del seggiolino per posizionare il bambino più comodamente. .

**22.** Metti il bambino a sedere sul seggiolino e fai passare entrambe le sue braccia nelle cinture dell'imbragatura.

**23.** L'altezza delle cinture pettorali deve essere adeguata alle spalle del bambino. Quando il bambino è seduto, controlla di nuovo che le cinture pettorali siano all'altezza adeguata.

**24.** Aggancia la chiusura.

**25.** Tira la cinghia di regolazione per regolarla alla lunghezza adeguata con cui il bambino sia ben fissato.

Verifica che lo spazio tra il bambino e le cinture pettorali sia corretto: una mano deve poter stare di piatto sul petto del bambino.

## Modalità bambino (rivolto nel senso di marcia)

Senso di marcia 1-4 anni

Posizione di reclinazione Posizione 1-3

Installa il seggiolino di sicurezza sul sedile del veicolo

**26-27.** 1-Tira la cinghia di estensione ISOFIX e spingi il corpo del seggiolino per verificare che la barra anti-rimbalzo sia collocata fermamente sullo schienale del sedile del veicolo.

## Come fissare il bambino sul SEGGIOLINO DI SICUREZZA ISOFIX

Senso di marcia

Nota

1. Quando installi il seggiolino di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia, non usare il riduttore per neonati.

2. Installa la base sul sedile del veicolo, poi posiziona il seggiolino e infine metti a sedere il bambino.

3. Quando il bambino è seduto sul seggiolino di sicurezza, verifica che le cinture pettorali si trovino all'altezza adeguata.

**28.** 1- Premi il pulsante della cinghia di regolazione e contemporaneamente tira le cinture pettorali all'altezza adeguata.

2. Premi il pulsante rosso per aprire la chiusura.

3. Porta gli elementi della chiusura su entrambi i lati del seggiolino per posizionare il bambino più comodamente.

**29.** Metti il bambino a sedere sul seggiolino di sicurezza e aggancia la chiusura.

**30.** Quando il seggiolino viene utilizzato rivolto nel senso di marcia, l'altezza delle cinture pettorali deve essere adeguata alle spalle del bambino

Quando il bambino è seduto, controlla di nuovo che le cinture pettorali siano all'altezza adeguata.

5. Aggancia la chiusura.
6. Tira la cinghia di regolazione per regolarla alla lunghezza adeguata con cui il bambino sia ben fissato

Verifica che lo spazio tra il bambino e le cinture pettorali sia corretto: una mano deve poter stare di piatto sul petto del bambino.

## MODALITÀ JUNIOR I (RIVOLTO NEL SENSO DI MARCIA)

Senso di marcia 15-25 KG Gr II 3-7 anni  
Posizione di reclinazione 1 2 3

**31.** Tira la cinghia di estensione ISOFIX **18.-1** e spingi il corpo del seggiolino per verificare che la barra anti-rimbando sia collocata fermamente sullo schienale del sedile del veicolo.

**32. 33. 34. 35. 36.** Usa la cintura di sicurezza del

veicolo solo quando il seggiolino viene posizionato in modalità junior. In questa modalità non usare il riduttore per neonati, la cintura spartigambe né gli spallacci. Riponi gli spallacci e la chiusura dell'imbragatura nei rispettivi scompartimenti.

### Come fissare il bambino al seggiolino di sicurezza Senso di marcia

**34.** Fai passare le cinture pettorali e la cintura addominale nelle guide corrispondenti. Aggancia la chiusura e tira la cintura del veicolo per stringere.

**35. 36. 37.** Regola le cinture pettorali alla lunghezza adeguata prima di riporre gli spallacci e la fibbia dell'imbragatura negli scompartimenti corrispondenti.

**38.** Quando il seggiolino viene utilizzato in modalità Junior, le guide delle cinture pettorali devono trovarsi all'altezza delle spalle del bambino o leggermente al di sopra.

Il sistema di trattenuta non va utilizzato se l'ancoraggio della cintura di sicurezza del veicolo è troppo lontano per fissare il sistema di trattenuta in modo sicuro. **37.** -1

La cintura pettorale deve passare nella guida corrispondente. **37.** -2

Verifica che i connettori ISOFIX siano ben fissati ai rispettivi punti di ancoraggio ISOFIX. I colori degli indicatori di entrambi i connettori ISOFIX devono essere completamente verdi. **37.** -3

Non utilizzare la cintura pettorale senza stringerla o posizionata sotto il braccio.

Non utilizzare la cintura pettorale dietro la schiena del bambino.

## MODALITÀ JUNIOR II (SENSO DI MARCIA)

Senso di marcia 22-36 KG Gr III 6-12 anni

Posizione di reclinazione 1

Installazione: fissa il seggiolino di sicurezza solo con il sistema ISOFIX

**39.** Tira la cinghia di estensione ISOFIX **18.**-1 e spingi il corpo del seggiolino per verificare che la barra anti-rimbalzo sia collocata fermamente sullo schienale del sedile del veicolo.

**40. 41. 42. 43. 44.** Usa la cintura di sicurezza del veicolo solo quando il seggiolino viene posizionato in modalità junior. In questa modalità non usare il riduttore per neonati, la cintura spartigambe né gli spallacci. Riponi gli spallacci e la fibbia dell'imbragatura nei rispettivi scompartimenti.

## Come fissare il bambino al seggiolino di sicurezza Senso di marcia

**42.** Fai passare le cinture pettorali e la cintura addominale nelle guide corrispondenti. Aggancia la chiusura e tira la cintura del veicolo per stringere.

**43. 44. 45.** Regola le cinture pettorali alla lunghezza adeguata prima di riporre gli spillacci e la fibbia dell'imbragatura negli scompartimento corrispondenti.

**46.** Quando il seggiolino viene utilizzato in modalità Junior, le guide delle cinture pettorali devono trovarsi all'altezza delle spalle del bambino o leggermente al di sopra.

Il sistema di trattenuta non va utilizzato se l'ancoraggio della cintura di sicurezza del veicolo è troppo lontano per fissare il sistema di trattenuta in modo sicuro. **45.** -1

La cintura pettorale deve passare nella guida corrispondente. **45.** -2

Verifica che i connettori ISOFIX siano ben fissati ai rispettivi punti di ancoraggio ISOFIX. I colori degli indicatori di entrambi i connettori ISOFIX devono essere completamente verdi. **45.** -3

Non utilizzare la cintura pettorale senza stringerla o posizionata sotto il braccio.

Non utilizzare la cintura pettorale dietro la schiena del bambino.

## REGOLAZIONE DELLA RECLINAZIONE

Vedi immagini **47 - 49**

**47.** Ricontrolla la posizione della barra di appoggio dopo aver reclinato il seggiolino.

**48.49.** Ci sono 4 angoli di reclinazione nella modalità bebè, 3 posizioni per la modalità bambino, 3 posizioni per la modalità junior I e 1 posizione per la modalità junior II.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

**50.** 1. Regola il poggiatesta e verifica che le cinture pettorali si trovino all'altezza corretta come indicato in **22.30**.

2. Spingi la leva di regolazione del poggiatesta **50**, -1, e contemporaneamente tira verso l'alto o verso il basso il poggiatesta fino a bloccarlo in una delle 6 posizioni. Le posizioni del poggiatesta sono indicate nell'immagine **50**.

Quando il poggiatesta si trova nella posizione 4 o superiore, i fianchi si estendono per creare un maggiore spazio per le spalle.

## COME RIMUOVERE L'IMBOTTITURA

Vedi immagini **51 - 58**

**51.** Premi il pulsante rosso per aprire la chiusura.

Rimuovi la copertura della cinghia spartigambe, che va unita allo spazio interno.

Per riposizionare l'imbottitura ripeti i passaggi precedenti in ordine inverso.

## CURA E MANUTENZIONE

- Dopo aver rimosso il cuneo del riduttore imbottito, riponilo in un luogo inaccessibile al bambino.
- Lava i tessuti e le imbottiture in acqua fredda (meno di 30°C).
- Non stirare i tessuti.
- Non candeggiare e non lavare a secco i tessuti.
- Non usare detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di trattenuta, perché potresti danneggiarlo.
- Non strizzare con troppa forza l'imbottitura e i tessuti, perché potrebbero formarsi delle pieghe.
- Per asciugare l'imbottitura e i tessuti, stendili all'ombra.

•Rimuovi il sistema di trattenuta dal sedile del veicolo se non intendi utilizzarlo per un lungo periodo di tempo. Riponi il sistema di trattenuta per bambini all'ombra e fuori dalla portata dei bambini.



## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.
- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.
- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione

delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.

- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.



# JANÉ GROUP

---

Pol. Ind. Riera de Caldes - C/. Mercaders, 34  
08184 PALAU SOLITÀ I PLEGAMANS - Barcelona (SPAIN)  
JANÉ, S.A. NIF: ES A08234999  
[info@groupjane.com](mailto:info@groupjane.com)  
[www.babybecool.es](http://www.babybecool.es)

IM 2202,01